

OPEL INSIGNIA

Manual de infoentretenimiento



Contenido

Toque R700 IntelliLink / Navi	
900 IntelliLink	5
R300 Color / R400 Color	95



Toque R700 IntelliLink / Navi 900 IntelliLink

Introducción	6
Funcionamiento básico	14
Radio	33
Reproductor de CD	39
Dispositivos externos	42
Navegación	48
Reconocimiento de voz	68
Teléfono	74
Preguntas frecuentes	86
Índice alfabético	90

Introducción

Información general	6
Dispositivo antirrobo	7
Resumen de los elementos de control	8
Manejo	12

Información general

El sistema de infoentretenimiento le ofrece información y entretenimiento en el vehículo con la más avanzada tecnología.

Usando las funciones de radio FM, AM o DAB, puede registrar un gran número de emisoras en diversas páginas de favoritos.

Puede incluso registrar pistas de música, números de teléfono, direcciones de destino o ajustes de tono en las páginas de favoritos.

Con el reproductor de CD integrado podrá reproducir CD de audio y de MP3/WMA.

Puede conectar al sistema de infoentretenimiento dispositivos externos de almacenamiento de datos, p. ej., un iPod, dispositivos USB u otros dispositivos auxiliares, como fuentes de audio adicionales, tanto mediante un cable como vía Bluetooth.

El sistema de navegación con planificación dinámica de rutas le guiará de forma segura al destino y, si lo desea, evita automáticamente los atascos u otros problemas de tráfico.

Además, el sistema de infoentretenimiento integra un portal telefónico que permite el empleo cómodo y seguro de su móvil dentro del vehículo.

Con la función de proyección del teléfono, puede accionar aplicaciones específicas en su smartphone a través del sistema de infoentretenimiento.

Opcionalmente, se puede manejar el sistema de infoentretenimiento con los mandos en el volante o mediante el sistema de reconocimiento de voz.

El estudiado diseño de los elementos de mando, la pantalla táctil y las claras indicaciones de pantalla le permiten manejar el sistema de forma fácil e intuitiva.

Nota

Este manual describe todas las opciones y características disponibles para los diversos sistemas de infoentretenimiento. Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.

Información importante sobre el manejo y la seguridad vial

⚠ Advertencia

Conduzca siempre de forma segura cuando use el sistema de infoentretenimiento.

En caso de duda, detenga el vehículo antes de activar el sistema de infoentretenimiento.

⚠ Advertencia

El uso del sistema de navegación no exime al conductor de su responsabilidad de mantener una actitud vigilante y correcta al circular. Debe respetar siempre las normas de tráfico que correspondan.

Los datos deben introducirse siempre con el vehículo estacionado (por ejemplo, las direcciones).

Si las instrucciones de navegación contradicen alguna norma de tráfico, debe observarse siempre la norma de tráfico.

⚠ Advertencia

En algunas zonas, las calles de un solo sentido y otras carreteras y entradas (p. ej., zonas peatonales) en las que está prohibido entrar no están marcadas en el mapa. En estas zonas, el sistema de audio emitirá una advertencia que debe confirmarse. Aquí debe prestar especial atención a calles de un solo sentido, carreteras y entradas a las que tiene prohibido el acceso.

Recepción de emisoras de radio

En la recepción de radio, se pueden producir silbidos, ruidos, distorsiones o fallos de recepción por:

- las variaciones de la distancia desde la emisora
- la recepción múltiple debida a reflexiones
- y las interferencias

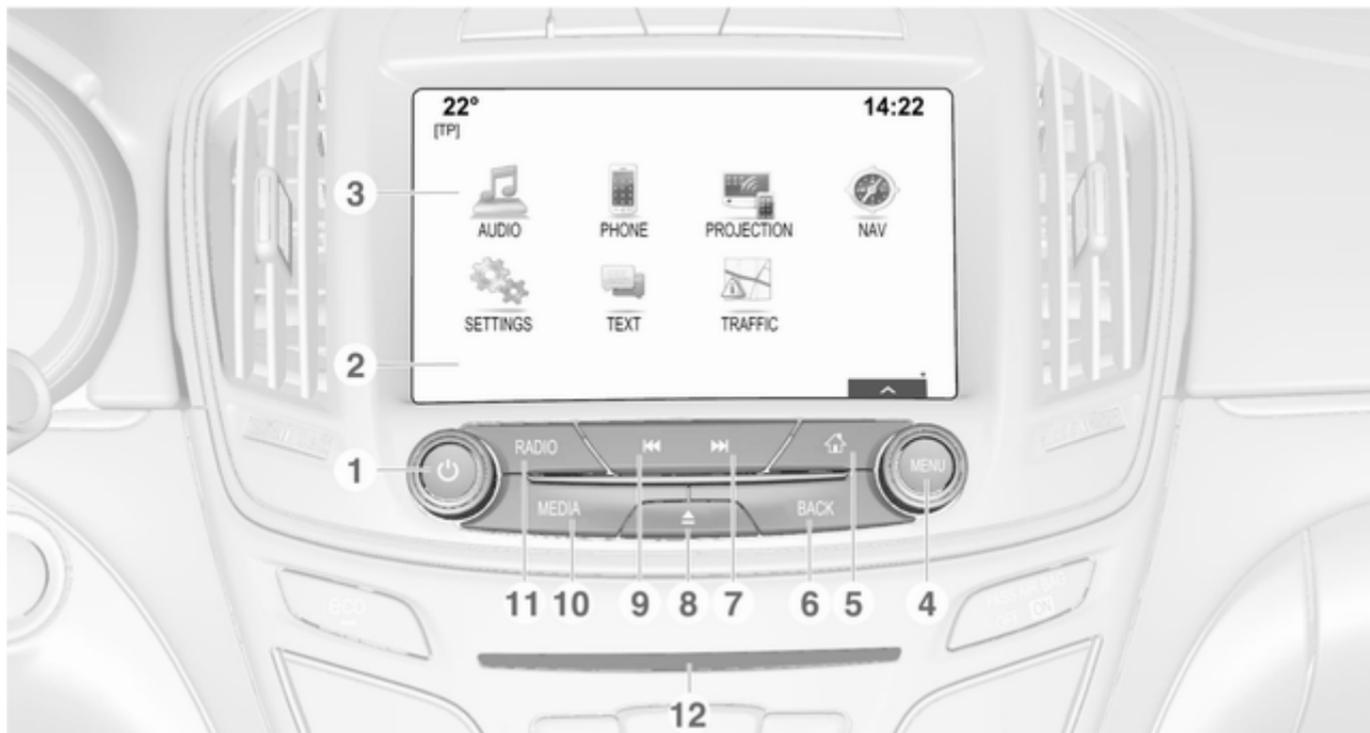
Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento está equipado con un sistema de seguridad electrónico como dispositivo antirrobo.

Por eso, el sistema de infoentretenimiento funciona sólo en su vehículo y carece de valor para un ladrón.

Resumen de los elementos de control

Pantalla central con mandos



1		12
	Si está apagada: pulsación breve: encendido		
	Si está encendida: pulsación breve: silenciar sistema; pulsación larga: apagado		
	Giro: ajusta el volumen		
2	Pantalla/Pantalla táctil		
3	Pantalla de inicio (configurable) 16		

4 MENU

Giro: marcar botones de pantalla o elementos del menú; desplazarse por la lista de elementos del menú; cambiar un valor de la configuración

Pulsar: seleccionar/activar un botón de la pantalla marcado o elemento del menú; confirmar valor establecido; cambiar a opción de configuración diferente; abrir submenú específico de la aplicación (si está disponible)

5 

Pulsar: mostrar la pantalla de inicio

6 BACK

Pulsar: volver a la pantalla/menú anterior

7 

Radio: pulsación breve: saltar a la siguiente emisora; pulsación larga: avance de búsqueda 33

Reproductor de CD/ dispositivos externos: pulsación breve: saltar a la pista siguiente; pulsación larga: avance rápido 40

8 

Pulsar: expulsar disco 40

9 

Radio: pulsación breve: saltar a la emisora anterior; pulsación larga: retroceso de búsqueda 33

Reproductor de CD/ dispositivos externos: pulsación breve: saltar a la pista anterior; pulsación larga: retroceso rápido 40

10 MEDIA 12

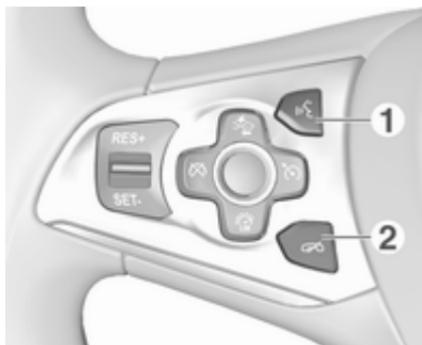
Pulsar: activar reproductor de CD o dispositivo externo

11 RADIO 33

Pulsar: activar radio o
cambiar la banda de frecuencias

12 Ranura de CD 40

Mandos en el volante



1 ☎

Pulsación breve: acepta
una llamada telefónica 78

o activa el reconocimiento
de voz 68

o interrumpir un mensaje y
hablar directamente 68

Pulsación prolongada:
activa Pasar la voz (si es
compatible con el teléfono) ... 68

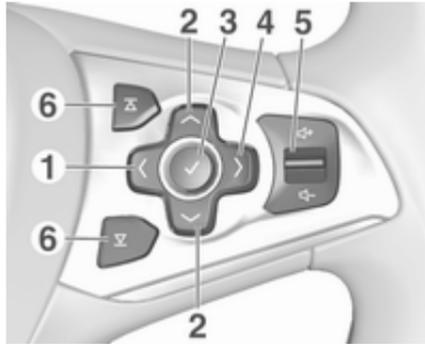
2 ☎

Pulsación: finaliza/
rechaza una llamada 78

o desactiva el
reconocimiento de voz 68

o activa/desactiva la
supresión del sonido 12

Para obtener una descripción de los demás mandos, consulte el Manual de Instrucciones.



1 <

Pulsar: visualizar el menú para la selección de la aplicación; volver al siguiente nivel superior en el centro de información del conductor (vea las imágenes a continuación)

2 ∨ / ∧

Pulsación corta: seleccionar el elemento del menú en el centro de información del conductor

Pulsación larga: rápido desplazamiento por una lista larga de contactos en el centro de información del conductor

3 ✓

Pulsar: confirmar selección en el centro de información del conductor

4 >

Pulsar: visualizar el menú principal específico de la aplicación en el centro de información del conductor

5 🔊 / 🔊 12

Pulsación hacia arriba: subir volumen

Pulsación hacia abajo: bajar volumen

6 ⏮ / ⏭

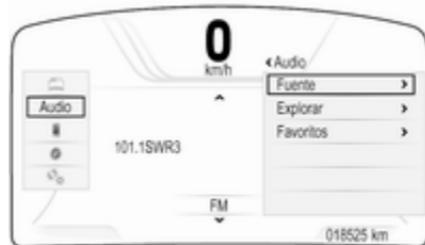
Radio: pulse para seleccionar el favorito siguiente/anterior en el centro de información del conductor 19

Multimedia: pulse para seleccionar la pista siguiente/anterior en el centro de información del conductor 44

Centro de información del conductor (nivel medio):



Centro de información del conductor (nivel superior):



El centro de información del conductor de nivel superior permite cambiar entre dos modos de pantalla (temas) diferentes, **Tour** y **Deportivo**.

La imagen anterior muestra el tema **Tour** (para cambiar el tema de la pantalla, consulte el manual de instrucciones).

Manejo

Encendido/apagado del sistema de infoentretenimiento

Pulse brevemente \odot . Después de encender el sistema de infoentretenimiento, se activa la última fuente seleccionada.

Apagado automático

Si se enciende el sistema de infoentretenimiento pulsando \odot con el encendido desconectado, se vuelve a apagar automáticamente al cabo de 10 minutos.

Ajuste del volumen

Gire \odot .

Aparece la siguiente configuración en la pantalla.

Al encender el sistema de infoentretenimiento se ajusta el último volumen seleccionado, siempre que dicho nivel de volumen sea inferior al volumen inicial máximo \odot 28.

Volumen automático

Quando se activa la función de volumen automático \odot 28, el volumen se adapta automáticamente para compensar el ruido del motor y el viento durante la marcha.

Supresión del sonido (mute)

Pulse brevemente \odot para silenciar las fuentes de audio.

Para cancelar la supresión del sonido: gire \odot o púlselo brevemente.

Modos de funcionamiento

Radio

Pulse repetidamente **RADIO** para activar el modo de radio o para cambiar entre bandas de frecuencias distintas.

Puede encontrar una descripción detallada de las funciones de la radio en ⇨ 33.

Reproductor de CD

Pulse repetidamente **MEDIA** para activar el reproductor de CD.

Puede encontrar una descripción detallada de las funciones del reproductor de CD en ⇨ 39.

Dispositivos externos

Pulse repetidamente **MEDIA** para activar el modo de reproducción para un dispositivo externo conectado (por ejemplo, dispositivo USB, iPod o smartphone).

Encontrará una descripción detallada sobre cómo conectar y usar dispositivos externos en ⇨ 42.

Navegación

Pulse  para mostrar la pantalla de inicio.

Seleccione **NAV** para mostrar el mapa de navegación que presenta el área alrededor de la ubicación actual.

Puede encontrar una descripción detallada de las funciones de navegación en ⇨ 48.

Teléfono

Antes de que se pueda usar el portal telefónico, se debe establecer una conexión entre el sistema de infoentretenimiento y el teléfono móvil.

Obtenga una descripción detallada de cómo preparar y establecer una conexión Bluetooth entre el sistema de infoentretenimiento y un teléfono móvil en ⇨ 74.

Si se conecta el teléfono móvil, pulse  y luego, seleccione **TELÉFONO** para visualizar el menú principal del portal telefónico.

Puede encontrar una descripción detallada del manejo del teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento en ⇨ 78.

Proyección del teléfono

Para mostrar aplicaciones específicas de la pantalla de su smartphone en el sistema de infoentretenimiento, conecte su smartphone.

Pulse  y luego, seleccione **PROYECCIÓN** para comenzar la función de proyección.

Según el smartphone conectado, se visualiza un menú principal con diferentes aplicaciones seleccionables.

Puede encontrar una descripción detallada en ⇨ 46.

Funcionamiento básico

Funcionamiento básico	14
Funcionamiento de menú	16
Teclados	17
Favoritos	19
Contactos	23
Ajustes del tono	27
Ajustes del volumen	28
Ajustes del sistema	28

Funcionamiento básico

La pantalla central dispone de una superficie táctil que permite interactuar directamente con la pantalla.

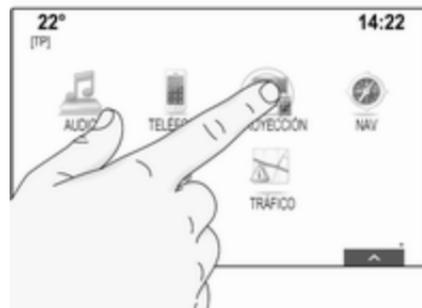
Botón de pantalla ↩

Para volver al siguiente nivel de menú superior, seleccione ↩.

Botón de la pantalla Salir

Para abandonar el menú actualmente activo, seleccione **Salir**.

Selección o activación de un botón de pantalla o elemento de menú



Toque un botón de pantalla o elemento de menú.

Se activa la función del sistema correspondiente, se muestra un mensaje o aparece un submenú con más opciones.

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para seleccionar y activar un botón de pantalla o una opción de menú mediante la pantalla táctil se

describirán como "...seleccione <nombre del botón>/<nombre del elemento>".

Mover elementos



Mantenga pulsado el elemento que desea mover hasta que aparezcan marcas de cuadro alrededor de los iconos. Mueva el dedo hasta la posición deseada y suelte el elemento.

Nota

Se debe aplicar una presión constante y el dedo debe moverse a una velocidad constante.

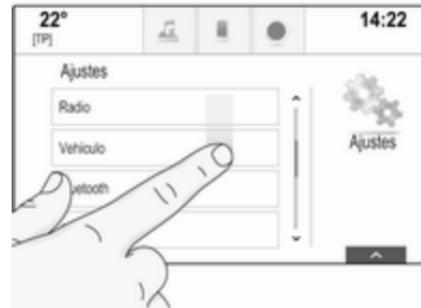
Todos los demás elementos se reorganizan.

Pulse  en el panel de control para salir del modo editar.

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para desplazarse a un elemento de la pantalla mediante la pantalla táctil se describirán como "...arrastre el...icono a..." o "...arrastre el...elemento del menú a...".

Desplazamiento por listas



Si hay disponibles más elementos de los que se presentan en la pantalla, debe desplazarse por la lista.

Para desplazarse por una lista de elementos de menú, puede realizar lo siguiente:

- Coloque el dedo en cualquier lugar de la pantalla y muévelo hacia arriba o hacia abajo.

Nota

Se debe aplicar una presión constante y el dedo debe moverse a una velocidad constante.

- Toque  o  en la parte superior e inferior de la barra de desplazamiento.
- Desplace el control deslizante de la barra de desplazamiento hacia arriba y hacia abajo con el dedo.
- En las listas ordenadas alfabéticamente, toque la letra correspondiente en el teclado vertical. La lista salta a la ubicación correspondiente dentro de la misma.

Para volver a la parte superior de la lista, toque el título de la lista.

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para desplazarse a un elemento de la lista con la pantalla táctil se describirán como "...desplácese al <nombre del elemento>".

Funcionamiento de menú

Página de inicio



La pantalla de inicio se muestra en la pantalla central.

Desde la pantalla de inicio se puede acceder a todas las aplicaciones instaladas.

Para personalizar la pantalla de Inicio, arrastre el icono que desee desplazar a su nueva posición. Suelte el icono en la ubicación correspondiente. Pulse  en el panel de control para salir del modo editar.

Bandeja de aplicación



La bandeja de aplicación se encuentra en la parte central superior de la pantalla y se puede acceder a ella desde todos los menús principales.

Se pueden guardar de tres a cinco iconos de aplicación en la bandeja de aplicaciones.

Algunos iconos de aplicaciones se adaptan dinámicamente a la situación actual, por ejemplo, indicando que tiene una llamada perdida.

La bandeja de la aplicación se puede personalizar introduciendo y extrayendo los elementos del área de la bandeja de la aplicación.

Barra de selección de interacción

La barra de selección de interacción se encuentra en la parte inferior de la pantalla y se puede acceder a ella desde todos los menús principales.



Con la barra de selección de interacción puede cambiar las diferentes vistas dentro de una aplicación o realizar acciones específicas de la aplicación, por ejemplo, iniciar una sesión de reconocimiento de voz.

Para visualizar la barra de selección de interacción cuando no se visualiza en la pantalla, seleccione **^** en la parte inferior de la pantalla.

Mensajes

Si se produce un evento del sistema, puede aparecer un mensaje antes de ejecutar una función del sistema o debido a un activador exterior, por ejemplo, una llamada de teléfono.

Seleccione una de las opciones disponibles.

Si se ignoran, la mayoría de los mensajes se eliminan automáticamente tras un determinado periodo de tiempo. Las alertas que no se eliminan automáticamente permanecen en la pantalla hasta que se confirman o hasta que el activador deja de ser válido.

Teclados

Teclado

Teclado de letras:



Teclado de símbolos:



En función de la aplicación o función actualmente activa, el menú de teclado se muestra de manera diferente.

Para cambiar al teclado de símbolos, seleccione **Sym**.

Para cambiar al teclado de letras, seleccione **ABC**.

Introducción de caracteres

Para introducir un carácter, toque el botón de la pantalla correspondiente. El carácter se introduce al soltarlo.

Mantenga pulsado un botón de la pantalla de letra para mostrar las letras asociadas en el menú emergente de letras. Suelte y, a continuación, seleccione la letra que desee.



Para confirmar los datos introducidos, seleccione el botón de pantalla de confirmación correspondiente.

Función autocompletar

Si se ha introducido una secuencia de caracteres una vez, ésta se almacena en el sistema y puede recuperarse con la función autocompletar.

Tan pronto como se introduce un carácter (letra o número), la función autocompletar se activa. Cada carácter

adicional que se introduce se tiene en cuenta en el proceso de hallar coincidencias, lo que reduce la lista de coincidencias de autocompletar.

Seleccione **✓** junto a los caracteres introducidos para mostrar una lista de todas las coincidencias de autocompletar.

Nota

Encima del botón de la pantalla **✓** se muestra el número de opciones disponibles. Éste cambia en función del número de coincidencias encontradas.

Seleccione el elemento de la lista correspondiente. El teclado vuelve a mostrarse con los datos correspondientes introducidos en la lista indicados en el campo de entrada.

Edición de texto

Para colocar el cursor, toque en la posición correspondiente dentro del texto. Introduzca los cambios.

En función de la aplicación, seleccione **X** para borrar un carácter introducido. Mantenga pulsado **X** para borrar todos los caracteres.

Para confirmar un dato introducido, seleccione el botón de la pantalla correspondiente.

Caracteres en mayúsculas y minúsculas

En la mayoría de los casos, sólo se pueden introducir caracteres en mayúsculas.

Si está disponible la función de reconocimiento de carácter en mayúsculas o minúsculas, se visualiza un botón de pantalla adicional **Mayús.**

Para activar la función de mayúsculas y escribir una letra en mayúsculas, seleccione **Mayús.**

La función se desactiva automáticamente después de haber introducido una letra.

Teclado

Si sólo hay que introducir un número o código PIN, se muestra un teclado. En función de la aplicación o función actualmente activa, el menú de teclado se muestra de manera diferente.



Para obtener una descripción detallada de cómo introducir caracteres y cambiar texto introducido, consulte lo anterior.

Favoritos

Se puede guardar diferente información como favoritos, por ejemplo:

- emisoras de radio
- pistas de música
- álbumes o artistas
- números de teléfono
- destinos y rutas
- Dest. espec.
- entradas de contactos

- ajustes del tono
- Aplicaciones de pantalla de inicio



Hay 60 lugares favoritos individuales disponibles, que se muestran como cinco favoritos por fila.

Pueden mostrarse en una vista de una fila o en una vista de tres filas.

Si un lugar favorito está ocupado, el botón de la pantalla favorita muestra el texto de la etiqueta del favorito correspondiente. Si un lugar favorito está vacío, se indica el número de posición del lugar favorito (1 a 60).

Mostrar favoritos

Se puede acceder a la lista de favoritos desde todos los menús.

Para visualizar una fila de favoritos cuando no se muestra la barra de selección de interacción en la parte inferior de la pantalla:

Seleccione .



Para mostrar una fila de favoritos cuando se muestra una barra de selección de interacción en la pantalla:

Coloque el dedo en la barra de selección de interacción y muévelo hacia arriba hasta ver una fila de favoritos.

Nota

Se debe aplicar una presión constante y el dedo debe moverse a una velocidad constante.



Para visualizar tres filas de favoritos, arrastre la lista de favoritos más hacia arriba.

Desplazarse por páginas de favoritos

La página de favoritos puede verse en la vista de una fila o tres filas. Para desplazarse por las páginas de favoritos, coloque el dedo en cualquier lugar de la página de favoritos y desplácelo hacia la izquierda o derecha.

Se muestra la página de favoritos siguiente o anterior.

Nota

Se debe aplicar una presión constante y el dedo debe moverse a una velocidad constante.

Al alcanzar el principio o el final de las páginas de favoritos, se contrae toda la lista.

Nota

En la parte inferior de la pantalla, las marcas de indicación designan el número de páginas de favoritos a las que se puede acceder y qué página se muestra actualmente. El número de marcas de indicación se adapta a la vista elegida (más páginas en la vista de una fila, menos páginas en la vista de tres filas).

Guardar favoritos

Los favoritos pueden guardarse desde la página de inicio, la aplicación de audio, la aplicación de navegación o la aplicación del teléfono.

Muestre la lista de favoritos y desplácese a la página de favoritos correspondiente.

Mantenga pulsado el botón de la pantalla de favoritos correspondiente.

Si solo hay un elemento que pueda guardarse en la pantalla, se oye un pitido y el elemento se guarda para el botón de la pantalla correspondiente.

Si hay más de un elemento que puede guardarse en la pantalla, la página de favoritos se minimiza y se vuelve a mostrar el menú mostrado anteriormente. Seleccione el elemento que desee guardar como favorito. Se oye un pitido y el elemento se guarda para el botón de la pantalla correspondiente.

A continuación se muestran algunos ejemplos para guardar favoritos.

Ejemplo: Emisora de radio

Pulse repetidamente **RADIO** para activar la función de radio y la banda de frecuencia deseada.

Busque la emisora que desee guardar como favorita ➔ 33.

Para guardar esta emisora como favorita, muestre la lista de favoritos y desplácese hasta la página de favoritos correspondiente.

Mantenga pulsado el botón de la pantalla de favoritos correspondiente hasta que suene un pitido. La emisora se guarda como favorita.

Ejemplo: Álbum

Pulse repetidamente **MEDIA** y seleccione la fuente de audio deseada.

Seleccione **BUSCAR** para activar el menú de búsqueda y, a continuación, seleccione **ÁLBUMES** ⇨ 44.

Para guardar uno de los álbumes como favorito, muestre la lista de favoritos y desplácese hasta la página de favoritos correspondiente.

Mantenga pulsado el botón de la pantalla de favoritos correspondiente. La página de favoritos se minimiza y se vuelve a mostrar la lista de álbumes.

Seleccione el álbum que desee guardar como favorito. El álbum seleccionado se guarda como favorito.

Ejemplo: Destino

Pulse  para mostrar la página de Inicio y, a continuación, seleccione **NAV**.

Seleccione **DESTINO**, seleccione **RECIENTES** en la barra de selección de interacción y luego, toque el destino deseado de la lista ⇨ 56.

Para guardar la dirección como favorita, muestre la lista de favoritos y desplácese hasta la página de favoritos correspondiente.

Mantenga pulsado el botón de la pantalla de favoritos correspondiente. La dirección seleccionada se guarda como favorita.

Ejemplo: Número de teléfono

Pulse  para mostrar la página de Inicio y, a continuación, seleccione **TELÉFONO**.

Seleccione **TECLAS** e introduzca el número al que desee llamar ⇨ 78.

Para guardar este número como favorito, muestre la lista de favoritos y desplácese hasta la página de favoritos correspondiente.

Mantenga pulsado el botón de la pantalla de favoritos correspondiente. El número se guarda como favorito.

Recuperar favoritos

Muestre una página de favoritos (véase anteriormente) y desplácese hasta la página de favoritos deseada (si es necesario).

Nota

Los favoritos que no están disponibles aparecen atenuados.

Seleccione el botón de la pantalla de favoritos correspondiente. En función del tipo de favorito seleccionado, se reproduce una emisora de radio o pista, se inicia una llamada de teléfono, se calcula una ruta o se inicia una aplicación.

Nota

El favorito activo aparece resaltado.

Uso del mando a distancia del volante derecho

Pulse repetidamente **↶** o **↷** para seleccionar el favorito de audio deseado.

Opcionalmente, pulse **<** para mostrar el menú del cuadro para seleccionar la aplicación. Seleccione **Audio** y luego **Favoritos**. Seleccione los favoritos deseados.

Edición de favoritos

Seleccione **AJUSTES** en la pantalla de Inicio, **Radio** y, a continuación, **Administrar favoritos**. Se muestra una vista de tres filas de la lista de favoritos con las opciones de edición que aparecen en la barra de selección de interacción.



Cambiar el nombre de favoritos

Desplácese a la página de favoritos correspondiente.

Seleccione el favorito que desee editar.

Seleccione **RENOMBRAR**.

Se abre un teclado con el texto de la etiqueta del favorito actual que se muestra en el campo de introducción, así como en el área de vista previa de la etiqueta.

Introduzca el nuevo texto de la etiqueta y seleccione **Guardar**. Vuelva a la página de favoritos.

Seleccione **^** de la parte inferior para mostrar la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **LISTO** para volver al menú de configuración.

Borrar favoritos

Desplácese a la página de favoritos correspondiente.

Seleccione el favorito que desee borrar.

Seleccione **BORRAR**. Se borra el favorito y todos los datos asociados.

Seleccione **LISTO** para volver al menú de configuración.

Mover favoritos

Desplácese a la página de favoritos correspondiente.

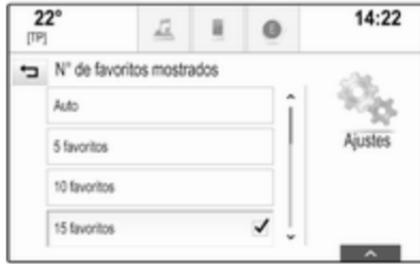
Arrastre el favorito que desee mover a su nueva posición.

Para guardar un favorito en una ubicación fuera de la página de favoritos actualmente visible, arrástrelo a los símbolos < o > de la parte superior de la página de favoritos. La lista empieza a desplazarse. Para detener el desplazamiento, vuelva al área de la página de favoritos.

Seleccione **LISTO** para confirmar la acción y vuelva al menú de configuración.

Definir el número de favoritos mostrados

Pulse **☰** y luego, seleccione **AJUSTES**. Seleccione **Radio** y luego **Nº de favoritos mostrados**.



Active el número deseado de favoritos que se van a mostrar.

Nota

Si el número de favoritos guardados excede el número de favoritos activados en el menú de ajustes, los favoritos guardados adicionalmente no se borran sino que sólo se ocultan de la vista. Se pueden reactivar aumentando el número de favoritos visibles.

Contactos

Desde el sistema de infoentretenimiento se puede acceder a dos tipos de listas de contactos diferentes:

- listas de contactos descargadas desde dispositivos Bluetooth u otras fuentes externas
- lista de contactos del vehículo

Nota

En la lista de contactos del vehículo se puede guardar un máximo de 1.000 contactos. No hay límite para listas de contactos descargadas.

La lista de contactos que se muestra en el primer acceso es diferente en función de la aplicación activa y de los dispositivos conectados.

Cambio de la fuente

Para visualizar una lista de contactos, pulse , active el teléfono o la aplicación de navegación y luego, seleccione **CONTACTOS** en la barra de selección de interacción.

Seleccione **Cambiar lista de contactos** en el lado derecho de la pantalla. Se visualiza una lista con to-

das las fuentes de contacto disponibles. La lista de contactos actualmente activa se marca con .



Seleccione la lista de contactos que desee. Aparece la lista correspondiente.

Nota

El sistema recuerda una lista elegida dentro de una aplicación. Al volver a introducir la lista de contactos desde esta aplicación, se vuelve a mostrar la lista previamente seleccionada.

Uso de la lista de contactos

Para visualizar una lista de contactos, pulse , active el teléfono o la aplicación de navegación y luego, seleccione **CONTACTOS** en la barra de selección de interacción.

Aplicación de navegación:



Aplicación del teléfono:



Para visualizar la vista de detalles del contacto, seleccione una de las entradas de la lista.

La vista de detalles del contacto puede constar de:

- nombre y apellido
- varios números de teléfono
- varias direcciones de correo electrónico
- varias direcciones (por ejemplo, domicilio y trabajo)
- en la lista de contactos del vehículo: entrada de categoría

- en la lista de contactos del vehículo: campo de notas
- para entradas de PDI: información de horarios de apertura, menú (por ejemplo, restaurantes), precios, etc.

Nota

Los datos se ordenan en función de la aplicación activa, por ejemplo, en la aplicación del teléfono, se muestran primero los números de teléfono.

Seleccione la entrada deseada.

Adición de contactos nuevos

Para agregar información desde los menús de aplicaciones a la lista de contactos del vehículo, abra la aplicación correspondiente.

Aplicación de navegación: Seleccione o introduzca un destino  56. Se muestra la vista de datos del destino. Seleccione **Guardar**. Aparece un menú.

Aplicación del teléfono: Seleccione **RECIENTES**. Seleccione + junto al número de teléfono que desea añadir a la lista de contactos. Aparece un menú.



Seleccione una de las opciones.

Crear nuevo contacto

Se muestra un menú de selección de categoría de datos.

Seleccione la categoría de datos correspondiente para la información que desea guardar, por ejemplo, dirección del trabajo o teléfono móvil. Se muestra la vista de detalles del contacto.

Nota

Las categorías de datos presentadas en el nuevo menú corresponden a la información que desee guardar, por ejemplo, si la información que se va a guardar es una dirección, en la lista sólo se muestran tipos de dirección.

Complete los datos y seleccione **Guardar** para guardar el contacto.

Añadir a contacto existente

Se muestra la lista de contactos del vehículo. Seleccione el contacto deseado.

La vista de detalles del contacto se muestra con la información que se va a añadir por separado en la parte derecha de la pantalla.

Seleccione la categoría de datos correspondiente para la información que desea guardar, por ejemplo, dirección del trabajo o teléfono móvil.

Si elige una categoría de datos existente, la información existente se sobrescribe.

Seleccione **Guardar** para guardar la nueva información.

Edición de contactos

Para editar un contacto, abra la lista de contactos del vehículo. Seleccione la entrada del contacto deseado en la lista de contactos del vehículo.

Seleccione **Modificar contacto** en el lado derecho de la pantalla.



Se muestra la vista de edición.

Modificación de información

Seleccione el campo que desea modificar. En función del campo seleccionado, se muestra el teclado o el teclado numérico.

Introduzca los cambios ⇨ 17.

Seleccione **Guardar** en la vista de detalles del contacto para guardar los cambios.

Adición de nueva información

Seleccione el campo donde quiere introducir la información adicional.

Si desea crear un campo nuevo para una categoría de datos existente, por ejemplo, un segundo número de teléfono móvil, seleccione + en el campo de datos correspondiente.

Nota

El botón de la pantalla + sólo se muestra si se puede añadir más información para esa categoría de datos.

En función del campo seleccionado, se muestra el teclado o el teclado numérico ↵ 17.

Introduzca los datos nuevos y seleccione el botón de la pantalla delante del campo de entrada.

Seleccione **Guardar** en la vista de detalles del contacto para guardar los cambios.

Borrar contactos

Borrar un único contacto

Para borrar un único contacto, abra la lista de contactos del vehículo. Seleccione la entrada del contacto deseado en la lista de contactos del vehículo.

Seleccione **Modificar contacto** en el lado derecho de la pantalla.

Para borrar la entrada del contacto y toda la información asociada, seleccione **Borrar**. Aparece un mensaje de confirmación.

Confirme el mensaje. La entrada se borra.

Borrar la lista de contactos del vehículo completa

Para borrar la lista de contactos del vehículo completa, abra la lista de contactos del vehículo.

Seleccione **Cambiar lista de contactos** en el lado derecho de la pantalla. Se muestra una lista de todas las fuentes de contactos disponibles. La lista de contactos actualmente activa se marca con ✓.

Seleccione el botón de la pantalla – junto a **Vehículo**. Aparece un mensaje de confirmación.

Para borrar la lista confirme el mensaje.

Ordenación de las listas de contactos

De manera predeterminada, las listas se ordenan alfabéticamente por nombre. Si no hay nombre disponible, se utiliza el apellido. Si no hay nombre o apellido, se utiliza uno de los primeros caracteres introducidos como criterio de clasificación.

El orden puede cambiarse si el nombre y el apellido se guardan en dos campos diferentes.

Para cambiar el orden de clasificación, seleccione **Clasif.**

Elija el orden que desee. La lista vuelve a ordenarse según corresponda.

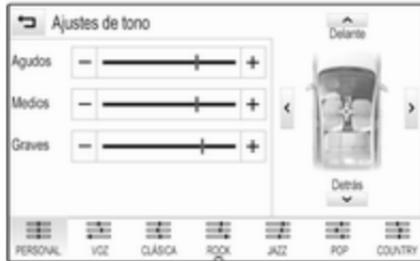
Ajustes del tono

En el menú de ajustes de tono se pueden definir las características del tono. Se puede acceder al menú desde cada menú principal de audio.

Nota

Se puede guardar como favorito un conjunto personalizado de ajustes de tono. Puede encontrar una descripción detallada en ⇨ 19.

Para abrir el menú de ajustes de tono, seleccione **MENÚ** del menú principal de audio correspondiente. Seleccione **Ajustes de tono**.



Agudos

Emplee este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias altas de las fuentes de audio.

Ajuste la configuración tocando de manera repetida – o +.

Opcionalmente, desplace el control deslizante por la barra de la configuración.

Medios

Utilice este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias de gama media de la fuente de audio.

Ajuste la configuración tocando de manera repetida – o +.

Opcionalmente, desplace el control deslizante por la barra de la configuración.

Graves

Emplee este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias graves de las fuentes de audio.

Ajuste la configuración tocando de manera repetida – o +.

Opcionalmente, desplace el control deslizante por la barra de la configuración.

Balance y distribución de volumen delante/detrás

En la ilustración de la derecha del menú, defina el punto del habitáculo que debe tener mejor sonido.

Para ajustar la configuración, toque \wedge , \vee , \lt y \gt .

Para cambiar rápidamente entre los altavoces delanteros y traseros, seleccione **Delante** o **Detrás** de la parte superior e inferior del diagrama del vehículo.

Surround

(si está equipado con sistema Surround)

Utilice este ajuste para mejorar o atenuar el efecto envolvente.

Ajuste la configuración tocando de manera repetida – o +.

Modos del ecualizador

(si no está equipado con sistema Surround)

Seleccione uno de los botones de la pantalla de la barra de selección de interacción para optimizar el tono para los estilos de música específicos.

Si desea definir los ajustes de tono, seleccione **PERSONAL**..

Modos Surround

(si está equipado con sistema Surround)

Seleccione uno de los botones de la pantalla en la barra de selección de interacción para optimizar el tono para las diferentes posiciones de asientos.

Si desea proporcionar el mejor sonido para todas las posiciones de asientos, seleccione **NORMAL**.

Ajustes del volumen

Volumen inicial máximo

Pulse  y, a continuación, seleccione **AJUSTES** en la pantalla de Inicio.

Desplácese por la lista y seleccione **Radio** y, a continuación, **Volumen de inicio máx.**

Toque $-$ o $+$ para establecer el volumen deseado.

Ajuste automático del volumen

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Desplácese por la lista y seleccione **Radio** y, a continuación, **Volumen autom.**

Para ajustar el grado de adaptación del volumen, configure **Volumen autom.** con una de las opciones disponibles.

Des.: no se incrementará el volumen al aumentar la velocidad del vehículo.

Alto: incremento máximo del volumen al aumentar la velocidad del vehículo.

Volumen de los avisos de tráfico

Para ajustar el volumen de los avisos de tráfico, ajuste el volumen deseado mientras el sistema emite el aviso de tráfico. Entonces, el sistema guarda el ajuste correspondiente.

Ajustes del sistema

Determinados ajustes y adaptaciones del sistema de infoentretenimiento pueden realizarse con la aplicación **AJUSTES**.



Hora y fecha

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Fecha y Hora**.

Ajuste de la hora

Seleccione **Ajustar hora** para acceder al submenú correspondiente.



Seleccione **Autoajuste** en la parte inferior de la pantalla. Active **Activado - RDS** o **Desactivado - Manual**.

Si se ha seleccionado **Desactivado - Manual**, ajuste las horas y los minutos tocando **^** o **v**.

Toque **12-24 h** en la parte derecha para seleccionar un modo de hora.

Si se selecciona el modo de 12 horas, aparece una tercera columna para ajustar AM y PM. Seleccione la opción deseada.

Configurar fecha

Seleccione **Ajustar fecha** para acceder al submenú correspondiente.

Nota

Si la información de fecha se facilita automáticamente, este elemento del menú no está disponible.

Seleccione **Autoajuste** en la parte inferior de la pantalla. Active **Activado - RDS** o **Desactivado - Manual**.

Si se ha seleccionado **Desactivado - Manual**, ajuste la fecha tocando **^** o **v**.

Pantalla de reloj

Seleccione **Ver reloj** para acceder al submenú correspondiente.

Para desactivar la presentación del reloj digital en los menús, seleccione **Des..**

Idioma

Pulse **☰** y luego, seleccione **AJUSTES**.

Desplácese por la lista y seleccione **Idioma**.

Nota

El idioma actualmente activo se marca con **v**.

Desplácese por la lista y seleccione el idioma deseado.

Modo aparcamiento

Si se activa el modo aparcamiento, todas las pantallas del vehículo se bloquean y no se pueden realizar cambios dentro del sistema.

Nota

Los mensajes relacionados con el vehículo y la cámara de visión trasera permanecen activados.

Bloqueo del sistema

Pulse **☰** y luego, seleccione **AJUSTES**.

Desplácese por la lista y seleccione **Modo bloqueo**. Aparece un teclado.

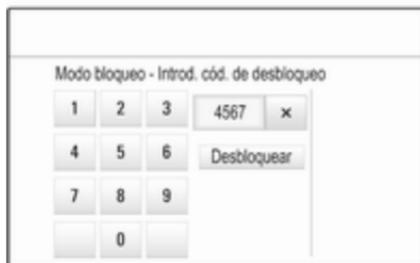


Introduzca un código de cuatro dígitos y seleccione **Intro**. Vuelve a mostrarse el teclado.

Para confirmar el primer dato introducido, vuelva a introducir el código de cuatro cifras y seleccione **Bloquear**. El sistema está bloqueado.

Desbloqueo del sistema

Active el sistema de infoentretenimiento. Aparece un teclado.



Introduzca el código de cuatro dígitos correspondiente y seleccione **Desbloquear**. El sistema está desbloqueado.

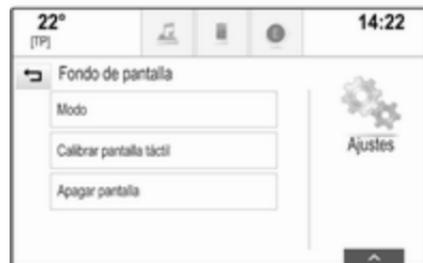
Código PIN olvidado

Para restablecer el código PIN a su valor predeterminado, póngase en contacto con su taller.

Pantalla

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Desplácese por la lista y seleccione **Fondo de pantalla**.



Modo

Seleccione **Modo** para acceder al submenú correspondiente.

En función de las condiciones de iluminación exterior, seleccione **Día** o **Noche**.

Si selecciona **Auto**, el sistema ajusta la pantalla automáticamente.

Calibrar la pantalla táctil

Seleccione **Calibrar pantalla táctil** para acceder al submenú correspondiente.



Siga las instrucciones de la pantalla, tocando los puntos correspondientes indicados. La pantalla táctil se ha calibrado.

Apagar pantalla

Seleccione **Apagar pantalla** para apagar la pantalla.

Para encender la pantalla, toque la pantalla táctil y pulse un botón del cuadro del panel de control.

Volver a ajustes de fábrica

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Desplácese por la lista y seleccione **Restablecer ajustes de fábrica**.

Restaurar configuración del vehículo

Seleccione **Restaurar ajustes del vehículo** para restaurar todos los ajustes de personalización del vehículo. Aparece un mensaje de advertencia.

Seleccione **Restablecer**. Los ajustes se han restablecido.

Borrar todos los datos privados

Seleccione **Borrar datos personales** para borrar los datos siguientes:

- dispositivos Bluetooth emparejados
- agendas guardadas
- lista de contactos del vehículo
- listas de destinos
- favoritos

Aparece un mensaje de advertencia.

Seleccione **Borrar**. Los datos se han borrado.

Restaurar configuración de la radio

Seleccione **Restablecer ajustes de radio** para restablecer los datos siguientes:

- ajustes del tono
- ajustes del volumen
- ajustes de voz
- bandeja de aplicación
- fuentes de contactos

Aparece un mensaje de advertencia.

Seleccione **Restablecer**. Los ajustes se han restablecido.

Información de software

Pulse  y seleccione **AJUSTES**.

Desplácese por la lista y seleccione **Información de software**.



Se muestra una lista de los números de versión de todos los elementos cargados en el sistema.

Actualización del sistema

Para actualizar el software de su sistema, póngase en contacto con su taller.

Radio

Manejo	33
Búsqueda de emisoras	33
RDS (Radio Data System)	35
Difusión de audio digital	36

Manejo

La función de radio forma parte de la aplicación **AUDIO**.



Activación de la función de radio

Seleccione **AUDIO** en la pantalla de Inicio y luego, seleccione **RADIO** en la barra de selección de interacción.

Opcionalmente pulse **RADIO** en el panel de control.

Seleccionar la banda de frecuencias

Pulse repetidamente o seleccione **RADIO** para alternar entre las diferentes bandas de frecuencias.

Búsqueda de emisoras

Búsqueda automática de emisoras

Pulse ◀◀ o ▶▶ para reproducir la emisora anterior o siguiente.

Búsqueda manual de emisoras

Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶. Suelte el botón correspondiente cuando se acerque a la frecuencia deseada.

Sintonizar emisoras

Seleccione **SINTON**. en la barra de selección de interacción. Aparece un teclado.



Toque el campo **Sintonización directa** y luego, entre en la frecuencia deseada. Confirme los datos.

Listas de emisoras

En las listas de emisoras se pueden seleccionar todas las emisoras de radio reproducibles en el área de recepción actual.

Para mostrar la lista de emisoras de la banda de frecuencia actualmente activa, puede realizar las acciones siguientes:

- Toque la pantalla.
- Seleccione **BUSCAR** en la barra de selección de interacción.
- Gire: **MENU**.

Aparece la lista de emisoras.



Nota

Aparece resaltada la emisora sintonizada actualmente.

Desplácese por la lista y seleccione el elemento de la lista deseado.

Listas de categorías

Numerosas emisoras RDS ⇨ 35 y DAB ⇨ 36 emiten un código PTY, que especifica el tipo de programa transmitido (p. ej., noticias). Algunas emisoras también cambian el código PTY dependiendo del contenido que transmitan en ese momento.

El sistema de infoentretenimiento guarda estas emisoras, ordenadas por tipo de programa, en la lista de categorías correspondiente.

Nota

El elemento de la lista **Categorías** sólo está disponible en las bandas de frecuencias de FM y DAB.

Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción para visualizar el menú de la banda de frecuencia correspondiente y seleccione **Categorías**.

Se muestra una lista de las categorías de tipo de programa disponibles actualmente.

Seleccione la categoría deseada. Se muestra una lista de emisoras que transmiten un programa del tipo seleccionado.

Seleccione la emisora deseada.

Actualización de la lista de emisoras

Si ya no se pueden recibir las emisoras guardadas en la lista de emisoras de una banda de frecuencias específica, seleccione **Actualizar lista de emisoras**.

Nota

Si se actualiza la lista de emisoras específica de una banda de frecuencias, se actualizará también la lista de categorías correspondiente.

Actualizando lista se muestra en la pantalla hasta que se ha completado la búsqueda.

RDS (Radio Data System)

El RDS es un servicio de emisoras de radio FM que mejora en gran medida encontrar la emisora deseada y que no haya problemas de recepción.

Ventajas del RDS

- En la pantalla aparece el nombre del programa de la emisora sintonizada en vez de su frecuencia.
- Durante la búsqueda de emisoras, el sistema de infoentretenimiento sólo sintoniza emisoras RDS.
- El sistema de infoentretenimiento siempre sintoniza la frecuencia con mejor calidad de recepción de la emisora seleccionada mediante la función AF (frecuencia alternativa).
- Dependiendo de la emisora recibida, el sistema de infoentretenimiento muestra radio texto que puede contener, por ejemplo, información sobre el programa actual.

Ajustes de RDS

Para configurar las opciones de configuración de RDS, active la función de radio y seleccione la banda de frecuencia FM. Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción para mostrar el menú FM.



RDS

Establezca **RDS - Act.** o **RDS - Desact.**

Programa de tráfico (TP)

Las emisoras de servicio de tráfico por radio son emisoras RDS que emiten noticias de tráfico. Si el servicio de información de tráfico está activado, se interrumpirá la función activa actualmente mientras dure el aviso de tráfico.

Si está activado el servicio de información de tráfico, aparecerá **[TP]** en la línea superior de todos los menús principales. Si la emisora actual o el

soporte reproducido no tienen servicio de información de tráfico, se muestra [] y se inicia automáticamente la búsqueda de la siguiente emisora con servicio de información de tráfico disponible. En cuanto se sintonice una emisora con servicio de información de tráfico, se iluminará [TP]. Si no se encuentra ninguna emisora con servicio de información de tráfico, [] permanece en la pantalla.

Si se emite un aviso de tráfico en la emisora con servicio de información de tráfico correspondiente, aparecerá un mensaje.

Para interrumpir el aviso y volver a la función previamente activada, rechace la alerta.

Establezca **Programa de tráfico (TP) - Activado** o **Programa de tráfico (TP) - Desact.**

Región

A veces, las emisoras RDS transmiten programas diferentes según la región en frecuencias distintas.

Si está activada la regionalización, se seleccionan frecuencias alternativas con los mismos programas regiona-

les si es necesario. Si se desactiva la regionalización, se seleccionan las frecuencias alternativas de las emisoras sin atender a los programas regionales.

Establezca **Región - Act.** o **Región - Desact.**

Difusión de audio digital

DAB (difusión de audio digital) es un sistema de difusión innovador y universal.

Ventajas de DAB

- Las emisoras DAB se identifican con el nombre del programa y no con la frecuencia de emisión.
- Con DAB, se pueden transmitir varios programas de radio (servicios) en una sola frecuencia (conjunto).
- Además de los servicios de audio digital de alta calidad, DAB también puede transmitir datos asociados a programas y una gran variedad de otros servicios, entre los que figura información de tráfico y carretera.

- La reproducción de sonido queda garantizada siempre que el receptor DAB pueda captar la señal enviada por una emisora de radio (aunque la señal sea muy débil).
- No se produce el debilitamiento del sonido ("fading") típico de la recepción de AM o FM. La señal DAB se reproduce a un volumen constante.
Si señal DAB es demasiado débil para que la capte el receptor, la recepción se detiene por completo. Esto se puede evitar activando **Cambiar DAB a DAB** o **Cambiar de DAB a FM** en el menú DAB (véase más adelante).
- En DAB no se producen las interferencias causadas por las emisoras de frecuencias próximas (un fenómeno típico de la recepción de AM o FM).
- Si la señal DAB se refleja en obstáculos naturales o edificios, la calidad de la recepción DAB mejora, mientras que la recepción

de AM o FM empeora considerablemente en estos casos.

- Al habilitar la recepción DAB, el sintonizador FM o el sistema de infoentretenimiento permanece activo en segundo plano y busca continuamente las emisoras FM con mejor recepción. Si se activa TP ⇨ 35 se emiten anuncios de tráfico de la emisora FM de mejor recepción en ese momento. Desactive TP si no quiere que los avisos de tráfico FM interrumpan la recepción DAB.

Configuración de DAB

Para configurar las opciones de configuración de DAB, active la función de radio y seleccione la banda de frecuencia DAB. Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción para mostrar el menú DAB.



Avisos DAB

Además de sus programas musicales, numerosas emisoras DAB también transmiten diversas categorías de avisos. Si activa algunas o todas las categorías, se interrumpe el servicio DAB recibido en ese momento cuando se emite un anuncio de dichas categorías.

Seleccione **Anuncios DAB** para mostrar la lista de categorías DAB.

Seleccione las categorías deseadas. Las categorías seleccionadas se marcan con ✓.

Nota

Los avisos DAB sólo pueden recibirse si está activada la banda de frecuencias DAB.

Conexión DAB a DAB

Si esta función está activada, el dispositivo cambia al mismo servicio (programa) en otro conjunto DAB (frecuencia, si está disponible) cuando la señal DAB es demasiado débil para ser captada por el receptor.

Establezca **Cambiar de DAB a DAB - Act.** o **Cambiar de DAB a DAB - Desact.**

Conexión DAB a FM

Si esta función está activada, el dispositivo cambia a una emisora de FM correspondiente al servicio DAB activo (si está disponible) cuando la señal DAB es demasiado débil para ser captada por el receptor.

Establezca **Cambiar de DAB a FM - Act.** o **Cambiar de DAB a FM - Desact.**

Banda L

Si se activa **Banda L**, el sistema de infoentretenimiento recibe un rango de frecuencia adicional. Las frecuencias para la banda L constan de radio terrestre y por satélite (1452 - 1492 MHz).

Establezca **Banda L - Act.** o **Banda L - Desact.**

Intellitext

La función **Intellitext** permite la recepción de información adicional, como avisos, información financiera, deportes, noticias, etc.

Seleccione una de las categorías y elija una opción específica para mostrar información detallada.

Reproductor de CD

Información general	39
Manejo	40

Información general

El reproductor de CD del sistema de infoentretenimiento puede reproducir CD de audio y CD de MP3/WMA.

Atención

Nunca se deben insertar discos DVD, CD sencillos con un diámetro de 8 cm ni CD con formas irregulares en el reproductor de audio.

No coloque ninguna pegatina en los CD. Dichos discos se pueden atascar en la unidad de CD y estropear el reproductor. En tal caso, será necesaria una sustitución del dispositivo.

Información importante sobre los CD de audio y de MP3/WMA

- Se pueden usar los siguientes formatos de CD:
CD, CD-R y CD-RW
- Se pueden usar los siguientes formatos de archivo:

ISO9660 nivel 1, nivel 2, (Romeo, Joliet)

Los archivos de MP3 y WMA escritos en cualquier formato distinto de los indicados anteriormente puede que no se reproduzcan correctamente, y que sus nombres de archivo y carpetas no se muestren correctamente.

- Los CD de audio con protección contra copia, que no cumplan la norma de los CD de audio, pueden no reproducirse o hacerlo incorrectamente.
- Los CD-R y CD-RW de grabación propia son más vulnerables a una manipulación incorrecta que los CD pregrabados. Se debe asegurar una manipulación correcta de los mismos, especialmente en el caso de los CD-R y CD-RW de grabación propia.
- Los CD-R y CD-RW de grabación propia pueden no reproducirse o hacerlo incorrectamente.
- En CD mixtos (combinaciones de audio y datos, por ejemplo, MP3), sólo se detectarán y reproducirán las pistas de audio.

- Evite dejar huellas dactilares cuando cambie un CD.
- Vuelva a poner los CD en su funda justo después de sacarlos del reproductor de audio para protegerlos de la suciedad y de cualquier daño.
- La suciedad y los líquidos en los CD pueden contaminar la lente del reproductor de audio en el interior del dispositivo y ocasionar averías.
- Proteja los CD del calor y de la luz solar directa.
- Para los datos almacenados en un CD de MP3/WMA, son aplicables las siguientes restricciones:
 Nº máximo de archivos/canciones: 800
 Carpetas máximas en la jerarquía: 8
 No se pueden reproducir archivos WMA con gestión de derechos digitales (DRM) de tiendas de música online.
 Los archivos WMA sólo se pueden reproducir de forma segura si se han creado con la

versión 9 o posterior del Reproductor de Windows Media.

Extensiones de lista de reproducción compatibles: .m3u, .pls

Las entradas de las listas de reproducción deben estar en forma de rutas relativas.

Nota

Este capítulo describe sólo la reproducción de archivos MP3, dado que el funcionamiento con archivos MP3 y WMA es idéntico. Cuando se carga un CD con archivos WMA, se muestran los menús relacionados con MP3.

Manejo

Iniciar la reproducción de CD

Inserte el CD de audio o MP3 con el lado de la etiqueta orientado hacia arriba en la ranura de CD hasta que sea recibido.

Seleccione de manera repetida **MEDIA** en la barra de selección de interacción o pulse **MEDIA** en el panel de control para activar la función de CD.



Extraer un CD

Pulse ▲. El CD será expulsado de la ranura.

Si el CD no se retira después de la expulsión, se volverá a introducir en la unidad a los pocos segundos.

Teclas de funciones

Poner en pausa la reproducción de CD

Seleccione **II** para poner la reproducción en pausa. El botón de pantalla cambia a ►.

Seleccione ► para reanudar la reproducción.

Saltar a la pista anterior o siguiente

Seleccione ◀◀ o ▶▶ para reproducir la pista anterior o siguiente.

También puede girar **MENU** para saltar a las pistas anteriores o siguientes.

Avance o retroceso rápido

Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ para retroceder o avanzar rápidamente.

Opcionalmente, desplace el control deslizante por la barra del tiempo.

Lista de pistas

Para mostrar la lista de pistas, puede realizar las acciones siguientes:

- Toque la pantalla.
- Seleccione **BUSCAR** en la barra de selección de interacción.
- Gire: **MENU**.

Aparece la lista de pistas.

Nota

La pista que se reproduce actualmente se resalta.

Desplácese por la lista y seleccione el elemento de la lista deseado.

Nota

Puede encontrar una descripción detallada del desplazamiento por CD de MP3 en ⇨ 44.

Orden de reproducción

Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción para mostrar el menú CD.

Si **Aleatorio** se establece como **Act.**, todas las pistas del CD activo se reproducen en orden aleatorio.

Establezca **Aleatorio - Act.** o **Aleatorio - Desact.**

Dispositivos externos

Información general	42
Reproducción de audio	44
Reproducción de vídeos	45
Uso de aplicaciones de smartphone	46

Información general

Hay una toma AUX y USB para conectar dispositivos externos debajo del reposabrazos en la consola central. Puede encontrar una descripción detallada de cómo levantar el reposabrazos en el manual de instrucciones.

Nota

La toma siempre debe estar limpia y seca.

Entrada AUX

Se puede conectar, por ejemplo, un iPod u otro dispositivo auxiliar a la entrada AUX.

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música contenidos en estos dispositivos.

Una vez conectado a la entrada AUX, la señal de audio del dispositivo auxiliar se escucha a través de los altavoces del sistema de infoentretenimiento.

El volumen y los ajustes del tono se pueden ajustar mediante el sistema de infoentretenimiento. Todas las de-

más funciones de control deben realizarse a través del dispositivo auxiliar.

Conectar y desconectar un dispositivo

Para conectar el dispositivo auxiliar a la toma de entrada AUX del sistema de infoentretenimiento, utilice el siguiente cable:

3 polos para fuente de audio.

Para desconectar el dispositivo AUX, seleccione otra función y, a continuación, extraiga el dispositivo AUX.

Puerto USB

A través del puerto USB, se puede conectar un reproductor de MP3, una unidad USB, un iPod o un smartphone.

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música y de películas contenidos en estos dispositivos.

Una vez conectados al puerto USB, los dispositivos mencionados anteriormente se pueden manejar mediante los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

Nota

El sistema de infoentretenimiento no es compatible con todos los reproductores de MP3, unidades USB, modelos de iPod o smartphones. Compruebe la lista de compatibilidad en nuestro sitio web.

Conectar y desconectar un dispositivo

Conecte el dispositivo USB o iPod al puerto USB. Para el iPod, utilice el cable de conexión apropiado.

Nota

Si se conecta un dispositivo USB o un iPod ilegible, aparece un mensaje de error y el sistema de infoentretenimiento cambia automáticamente a la función anterior.

Para desconectar el dispositivo USB o iPod, seleccione otra función y luego extraiga el dispositivo de almacenamiento USB.

Atención

Evite desconectar el dispositivo durante la reproducción. Se podría dañar el dispositivo o el sistema de infoentretenimiento.

Bluetooth

Las fuentes de audio con función Bluetooth (p. ej., teléfonos móviles con música, reproductores de MP3 con Bluetooth, etc.), que sean compatibles con los perfiles para música A2DP y AVRCP se pueden conectar al sistema de infoentretenimiento de forma inalámbrica.

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música contenidos en estos dispositivos.

Conectar y desconectar un dispositivo

Puede encontrar una descripción detallada sobre la conexión Bluetooth en ⇨ 75.

Gestión del dispositivo Bluetooth

Para cambiar el dispositivo Bluetooth conectado, seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción.

Seleccione **Administrar dispositivos Bluetooth** para mostrar la lista de dispositivos.

Puede encontrar una descripción detallada en ⇨ 75.

Formatos de archivo

Sólo se admiten dispositivos con sistemas de archivos con formato FAT32, NTFS y HFS+.

Nota

Puede que algunos archivos no se reproduzcan correctamente. Esto podría deberse a un formato de grabación diferente o al estado del archivo.

No se pueden reproducir los archivos de tiendas de música online con protección DRM (gestión de derechos digitales).

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir los siguientes archivos de audio y vídeo almacenados en dispositivos externos.

Archivos de audio

Los formatos de archivo de audio reproducibles son .mp3, .wma, .aac, .m4a y .aif.

Cuando se reproduce un archivo con información de etiqueta ID3, el sistema de infoentretenimiento puede mostrar dicha información, por ejemplo, el título de la pista y el artista.

Archivos de vídeo

Los formatos de archivo de vídeo reproducibles son .avi, .mpg, .mp4, .xvid y .wmv.

Normalmente se admiten combinaciones de audio y vídeo comunes para dispositivos móviles.

Reproducción de audio

Iniciar reproducción

Si no está conectado, conecte el dispositivo ↗ 42.

Seleccione de manera repetida

MEDIA en la barra de selección de interacción o pulse **MEDIA** en el panel de control para activar la fuente multimedia deseada.

Ejemplo: menú principal de USB.



Teclas de funciones

Nota

Durante la reproducción AUX, los botones de función no están disponibles.

Poner en pausa la reproducción

Seleccione **II** para poner la reproducción en pausa.

Seleccione **▶** para reanudar la reproducción.

Saltar a la pista anterior o siguiente

Seleccione **◀◀** o **▶▶** para reproducir la pista anterior o siguiente.

También puede girar **MENU** para saltar a las pistas anteriores o siguientes.

Avance o retroceso rápido

Mantenga pulsado **◀◀** o **▶▶** para retroceder o avanzar rápidamente.

Opcionalmente, desplace el control deslizante por la barra del tiempo (solo disponible para USB).

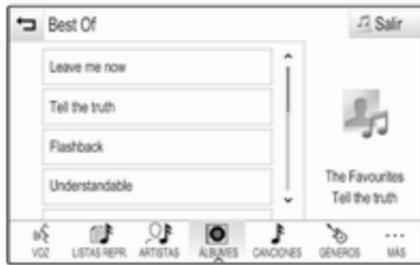
Función de navegación

Nota

La función de desplazamiento no está disponible para fuentes multimedia AUX.

Para mostrar la pantalla de navegación, puede realizar las acciones siguientes:

- Toque la pantalla.
- Seleccione **BUSCAR** en la barra de selección de interacción.
- Gire: **MENU**.



Seleccione **LISTAS REPR.**, **ARTISTAS**, **ÁLBUMES**, **CANCIONES**, **GÉNEROS** o **MÁS**. **MÁS** consta de las categorías adicionales: **Carpetas**, **Podcasts**, **Audiolibros**, **Vídeos** y **Compositores**.

Desplácese por las categorías hasta que encuentre la pista deseada. Seleccione la pista para iniciar la reproducción.

Orden de reproducción

Si **Aleatorio** se activa, las pistas del dispositivo activo se reproducen en orden aleatorio.

Nota

Con la reproducción USB o iPod, la función de reproducción aleatoria depende del modo de filtro seleccionado para reproducir la canción, por ejemplo, álbum, artista, género.

Para mostrar el menú de audio correspondiente, seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción.

Establezca **Aleatorio - Act.** o **Aleatorio - Desact.**

Reproducción de vídeos

Iniciar la reproducción de vídeo

Conecte el dispositivo ⇨ 42.

Seleccione de manera repetida **MEDIA** en la barra de selección de interacción o pulse **MEDIA** para activar la fuente multimedia deseada.

Seleccione **BUSCAR** y luego **MÁS**. Seleccione **Vídeos** y, a continuación, el archivo de vídeo correspondiente. La reproducción de vídeo se inicia.

Nota

Los vídeos pueden reproducirse únicamente si se ha aplicado el freno de estacionamiento.



Teclas de funciones

Poner en pausa la reproducción

Seleccione **II** para poner la reproducción en pausa.

Seleccione **▶** para reanudar la reproducción.

Saltar al archivo anterior o siguiente

Seleccione **◀◀** o **▶▶** para reproducir el archivo de vídeo anterior o siguiente.

También puede girar **MENU** para saltar a los archivos de película anteriores o siguientes.

Avance o retroceso rápido

Mantenga pulsado **◀◀** o **▶▶** para retroceder o avanzar rápidamente.

Opcionalmente, desplace el control deslizante por la barra del tiempo.

Menú de vídeo

Para mostrar el menú de vídeo, seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción.

Uso de aplicaciones de smartphone

Las aplicaciones de proyección del teléfono Apple CarPlay y Android Auto¹⁾ muestran las aplicaciones seleccionadas en su smartphone en la pantalla de infoentretenimiento y permiten su funcionamiento directamente mediante los mandos del infoentretenimiento.

Compruebe con el fabricante del dispositivo si esta función es compatible con su smartphone y si esta aplicación está disponible en el país en el que vive.

Descarga de la aplicación

Dependiendo del smartphone, es posible que sea necesario descargar primero la aplicación en su smartphone.

Teléfono Android: Descargue la aplicación Android Auto en su smartphone desde Google Play Store.

iPhone: No es necesaria una aplicación adicional para utilizar Apple CarPlay. Compruebe en el sitio web del fabricante si Apple CarPlay está disponible para su smartphone.

Activación de la proyección del teléfono en el menú Configuración

Pulse  para mostrar la página de Inicio y, a continuación, seleccione **AJUSTES**.

Desplácese por la lista y seleccione **Apple CarPlay** o **Android Auto** para visualizar el submenú.

Asegúrese de que la correspondiente aplicación está activada.

Nota

Si se desactiva la proyección del teléfono, puede utilizar el puerto USB solamente para cargar su dispositivo móvil.

Para visualizar una lista de todos los dispositivos registrados para esta función, seleccione **Gestionar dispositivos**.

Conectar el teléfono móvil

Conecte el smartphone al puerto USB  42.

Nota

La aplicación se puede iniciar automáticamente al conectarse.

Comenzar la proyección del teléfono

Para iniciar la función de proyección del teléfono, pulse  y, luego, seleccione **PROYECCIÓN**.

¹⁾ La función no estaba disponible en el momento de la impresión.

Nota

Si el sistema de infoentretenimiento reconoce la aplicación, el icono de la aplicación puede cambiarse a **Apple CarPlay** o **Android Auto**.

Para iniciar la función, puede mantener pulsado  de manera opcional durante unos segundos.

La pantalla de proyección del teléfono visualizada depende del smartphone y de la versión de software.

Volver a la pantalla de infoentretenimiento

Pulse .

Navegación

Información general	48
Manejo	49
Entrada de destino	56
Guía	62

Información general

El sistema de navegación le guiará de manera segura a su destino.

En el cálculo de ruta se tiene en cuenta la situación de tráfico actual. Para este fin el sistema de infoentrenimiento recibe anuncios de tráfico en la zona de recepción actual a través de RDS-TMC.

No obstante, el sistema de navegación no puede tener en cuenta los accidentes de tráfico, las normas de tráfico que cambian sin avisarse con antelación ni los peligros o problemas que pueden aparecer de repente (por ejemplo, obras en una carretera).

Atención

El uso del sistema de navegación no exime al conductor de su responsabilidad de mantener una actitud vigilante y correcta al circular. Siempre deben seguirse las normas de tráfico relevantes. Si las instrucciones del sistema de na-

vegación contradicen las normas de tráfico, siempre prevalecen las normas de tráfico.

Funcionamiento del sistema de navegación

El sistema de navegación detecta la posición y el movimiento del vehículo mediante sensores. La distancia recorrida se determina mediante la señal del velocímetro del vehículo; los movimientos de giro en las curvas mediante un sensor giroscópico. La posición se determina mediante los satélites GPS (Sistema de posicionamiento global).

La posición se puede calcular con una precisión de unos 10 m mediante la comparación de las señales de los sensores con los mapas digitales.

El sistema funciona también con una recepción GPS débil. No obstante, se reducirá la precisión de la determinación de posición.

Después de introducir la dirección de destino o el punto de interés (siguiente gasolinera, hotel, etc.), la ruta se calcula desde la posición actual hasta el destino seleccionado.

Las conducción guiada se transmite por voz y con una flecha, así como a través de la vista de mapa en color.

Información importante

Sistema de información de tráfico TMC y guía de ruta dinámica

El sistema de información del tráfico TMC recibe toda la información del tráfico actual de emisoras de radio TMC. Esta información se incluye en el cálculo de la ruta total. Durante este proceso, la planificación de la ruta evita los problemas de tráfico correspondientes a los criterios preseleccionados.

Si hay un problema de tráfico con la guía de ruta activa, en función de los ajustes previos, aparecerá un mensaje para preguntarle si desea que se modifique la ruta.

La información de tráfico TMC se muestra en la pantalla de mapa en forma de símbolos o como texto detallado en el menú de mensajes TMC.

Para poder utilizar la información de tráfico TMC, el sistema tiene que recibir emisoras TMC en la región correspondiente.

Las emisoras de tráfico TMC pueden seleccionarse en el menú de navegación ↵ 49.

Datos del mapa

Todos los datos del mapa necesarios se almacenan en el sistema de infotretenimiento. Para actualizar su software de mapa a través del puerto USB, póngase en contacto con su taller.

Manejo

Para mostrar el mapa de navegación, pulse  y, a continuación, seleccione el icono **NAV**.

Guía de ruta sin activar



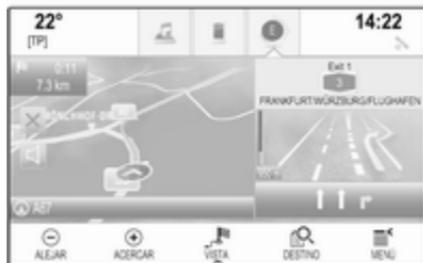
La posición actual se indica mediante un círculo con una flecha que señala hacia la dirección del trayecto.

Tras un tiempo de espera de aproximadamente 15 segundos, la bandeja de aplicaciones y la barra de selección de interacción desaparecen y muestran una vista de pantalla completa del mapa.



Para volver a visualizar la bandeja de aplicaciones y la barra de selección de interacción, toque la pantalla.

Guía de ruta activa



- Se muestra la vista de mapa.
- La ruta activa se indica mediante una línea de color.
- El vehículo en movimiento se marca con un círculo.
- La siguiente maniobra de giro se indica con un símbolo de flecha a la derecha de la pantalla.
- La guía de carril se proporciona en la parte derecha de la pantalla.
- La hora de llegada se muestra encima del símbolo de flecha.
- La distancia hasta la siguiente maniobra de giro se muestra debajo del símbolo de flecha.

Centro de información del conductor, tema **Deportivo**:



- Se muestra el nombre de la ruta en la que se encuentra actualmente.
- La siguiente maniobra de giro se indica mediante un símbolo de flecha.
- Se muestra la distancia hasta la siguiente maniobra de giro.

Manipulación del mapa

Desplazamiento

Para desplazarse por el mapa, coloque el dedo en cualquier lugar de la pantalla y muévalo hacia arriba,

abajo, izquierda o derecha en función de la dirección en la que desee desplazarse.

El mapa se mueve según corresponda y muestra una nueva sección.

Para volver a la ubicación actual, seleccione **RESTABL.** en la barra de selección de interacción.

Centrado

Toque la ubicación deseada en la pantalla. El mapa se centra alrededor de este lugar.

Se muestra un  rojo en el lugar respectivo y la dirección correspondiente se muestra en una etiqueta.



Para volver a la ubicación actual, seleccione **RESTABL.** en la barra de selección de interacción.

Zoom

Para ampliar un lugar del mapa seleccionado, seleccione **ACERCAR.**

Para reducir y mostrar un área mayor alrededor del lugar seleccionado, seleccione **ALEJAR.**

Botón de resumen

Durante una conducción guiada activa, se muestra un botón de la pantalla **VISTA** en la barra de selección de interacción.

Para mostrar un resumen de la ruta actualmente activa en el mapa, seleccione **VISTA.**

El botón de pantalla cambia a **RESTABL..**

Para volver a la vista normal, seleccione **RESTABL..**

Sección del mapa

Modo de visualización

Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Visualización del mapa** para mostrar el submenú correspondiente.

Seleccione la vista de mapa que desee (**Visualizar 3D**, **Vista destino arriba**, **Vista norte arriba**).

Nota

Opcionalmente, puede seleccionar de manera repetida  en la bandeja de la aplicación para alternar rápidamente entre las vistas de mapa diferentes (**Visualizar 3D**, **Vista destino arriba**, **Vista norte arriba**).

Información de audio

Si se ajusta **Información de audio - Act.**, en la pantalla del mapa se visualiza la información acerca de la emisora, el álbum o canción reproduciéndose en el momento.

Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Visualización del mapa** para mostrar el submenú correspondiente.

Establezca **Información de audio - Act.** o **Información de audio - Desact.**

Modo de pantalla

Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Visualización del mapa** para mostrar el submenú correspondiente.

Seleccione **Modo día / noche**.

En función de las condiciones de iluminación exterior, active **Día** o **Noche**.

Si desea que la pantalla se ajuste automáticamente, active **Auto**.

Visualizar edificios

Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Visualización del mapa** para mostrar el submenú correspondiente.

Los edificios se pueden visualizar en 3D o en vista normal.

Establezca **Edificios 3D - Act.** o **Edificios 3D - Desact.**

Función zoom automática

Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Visualización del mapa** para mostrar el submenú correspondiente.

El sistema puede aumentar el mapa en caso de maniobras especiales.

Establezca **Zoom automático - Act.** o **Zoom automático - Desact.**

Iconos de PDI

Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Ver iconos "Destinos especiales"** para mostrar el submenú correspondiente.

Si se activa **Iconos "Destinos especiales"**, se muestran en el mapa los puntos de interés cerca de la ubicación actual o a lo largo de la ruta.

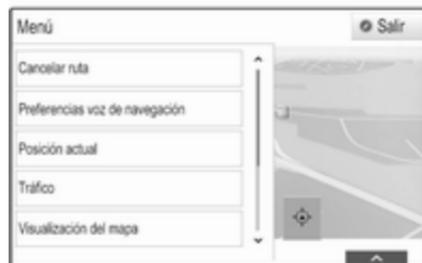
Establezca **Destinos de interés - Activado** o **Destinos de interés - Desactivado**.

Si **Iconos "Destinos especiales"** se establece como **Act.**, active las categorías de PDI que desee que se muestren.

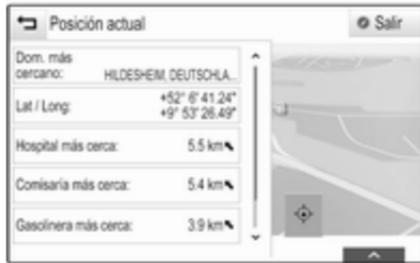
Seleccione **Borrar todo** para cancelar la selección de todas las categorías.

Información sobre la ubicación actual

Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción para mostrar el menú de navegación.



Seleccione **Posición actual** para mostrar el submenú correspondiente que indica datos de la dirección más cercana, las coordenadas y los puntos de interés (↷ 56) alrededor de la ubicación actual.



Dirección más cercana

En este submenú, puede guardar la dirección más cercana en el sistema. Seleccione **Dom. más cercano**: para mostrar la vista de detalles del destino.

Para una descripción detallada de cómo guardar una dirección

- tal cual o como un contacto ↷ 23
- como favorita ↷ 19

Puntos de interés

En este submenú puede iniciar la conducción guiada hasta uno de los puntos de interés más cercanos.

Seleccione el punto de interés deseado. Se muestra la vista de datos del destino.

Seleccione **Ir**.

Para una descripción detallada de cómo introducir un destino ↷ 56.

Gestión de datos de navegación

Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Datos personales**.

Se muestra una lista de diferentes lugares de almacenamiento de datos de la aplicación de navegación.

Lista de contactos

Seleccione **Contactos** para mostrar el submenú correspondiente.

Para borrar todas las entradas de la lista de contactos, seleccione **Borrar todas las entradas**. Confirme el mensaje visualizado para borrar la lista de contactos completa.

Para visualizar el modo para editar contactos, seleccione **Modificar lista de contactos**.

Puede encontrar una descripción detallada sobre la edición de la lista de contactos en ↷ 23.

Lista de destinos recientes

Seleccione **Destinos recientes** para mostrar el submenú correspondiente.

Para borrar todas las entradas de la lista de destinos recientes, seleccione **Borrar todos los destinos**. Confirme el mensaje visualizado para borrar la lista de destinos recientes.

Para borrar destinos individuales, seleccione **Borrar destinos individuales**. Se muestra la lista de destinos recientes. Seleccione – junto al destino correspondiente. Para borrar el destino, confirme el mensaje visualizado.

PDI descargados

Seleccione **Mis destinos de int.** para mostrar el submenú correspondiente.

Los PDI que se descargaron previamente en el sistema pueden borrarse. Los demás PDI permanecen en el sistema.

Para borrar todas las entradas de la lista de contactos, seleccione **Borrar todos mis destinos de interés.** Confirme el mensaje visualizado para borrar la lista de PDI completa.

Para borrar solamente las categorías individuales, seleccione **Borrar categorías individuales** para visualizar una lista de categorías de PDI. Seleccione – junto a la categoría correspondiente. Para borrar la categoría, confirme el mensaje visualizado.

Carga de datos de destino a un dispositivo USB

Puede almacenar la lista de contactos del vehículo y los PDI previamente cargados en un dispositivo USB para su uso posterior, por ejemplo, en otros vehículos (consulte "Creación y descarga de PDI definidos por el usuario" a continuación):

Seleccione Cargar lugares guardados.

La lista de contactos y los datos de PDI se guardan en el dispositivo USB conectado en las carpetas "F:\myContacts" respectivas "F:\myPOIs", donde "F:\" es la carpeta raíz del dispositivo USB.

Nota

Esta función sólo puede realizarse si se conecta un dispositivo USB con espacio de almacenamiento suficiente.

Función autocompletar

Para borrar la lista de entradas de destinos utilizadas por la función autocompletar, seleccione **Borra Autocompletar.**

Descarga de datos de contactos

Puede intercambiar los datos de la lista de contactos de su vehículo con sistemas de infoentretenimiento de otros vehículos:

Para cargar los datos en un dispositivo USB, consulte "Carga de datos de navegación en un dispositivo USB" anteriormente.

Conecte el dispositivo USB al sistema de infoentretenimiento de otro vehículo ⇨ 42.

Se muestra un mensaje que le solicita que confirme la descarga.

Tras la confirmación, los datos de los contactos se descargan en el sistema de infoentretenimiento.

Los contactos descargados pueden seleccionarse entonces a través del menú **CONTACTOS** ⇨ 23.

Creación y descarga de PDI definidos por el usuario (Mis destinos de int.)

Además de los PDI predefinidos ya almacenados en el sistema de infoentretenimiento, puede crear PDI definidos por el usuario que se ajusten a sus requisitos personales. Tras su creación podrá descargar esos POI definidos por usuario en el sistema de infoentretenimiento.

Por cada PDI debe definir las coordenadas GPS (valores de longitud y latitud) de la ubicación correspondiente junto con un nombre descriptivo.

Después de descargar los datos de PDI en el sistema de infoentretenimiento, encontrará los PDI correspondientes como destinos seleccionables en el menú **Mis destinos de int.**, consulte "Seleccionar un punto de interés" en el capítulo "Datos de destino" ⇨ 56.

Creación de un archivo de texto con datos de PDI

Cree un archivo de texto (por ejemplo usando un software de editor de texto sencillo) con un nombre arbitrario y la extensión de archivo **.poi**, por ejemplo "PDIJuan.poi".

Nota

Al guardar el archivo de texto, se debe seleccionar la codificación de caracteres **UTF-8** (Unicode). De lo contrario, los datos del PDI podrían no importarse correctamente al sistema.



Introduzca los datos del PDI en el archivo de texto con el formato siguiente:

Coordinada de longitud, coordenada de latitud, "Nombre de PDI", "Información adicional", "Número de teléfono"

Ejemplo:

7.0350000, 50.6318040, "Michaels Home", "Bonn, Hellweg 6", "02379234567", consulte la imagen anterior.

Las coordenadas GPS deben expresarse en grados decimales y pueden tomarse, por ejemplo, de un mapa topográfico.

Las cadenas de información adicional y número de teléfono son opcionales. Si, por ejemplo, no se necesita información adicional, se debe introducir "" en la posición correspondiente.

Ejemplo:

7.0350000, 50.6318040, "Michaels Home", "", "02379234567".

La cadena de nombre de PDI e información adicional no pueden superar 60 caracteres cada una. La cadena de número de teléfono no puede superar 30 caracteres.

Los datos de PDI de cada dirección de destino deben introducirse en una sola línea separada, vea la imagen superior.

Guardar los datos del PDI en una unidad USB

Cree en el directorio raíz de la unidad USB una carpeta denominada **"myPOIs"**, p.ej. "F:\myPOIs", donde "F:\\" se corresponda con el directorio raíz de la unidad USB.

Guarde en la carpeta "myPOIs" el archivo de texto con sus PDI, por ejemplo "F:\myPOIs\PDIJuan.poi".

Organizar los datos de PDI en varias subcarpetas

Opcionalmente, puede organizar los archivos de texto en varias subcarpetas con nombres aleatorios (máx. profundidad de la estructura de subcarpetas: 2).

Ejemplos: F:\myPOIs\AnnsPOIs o F:\myPOIs\MyJourney\London, donde F:\ es el directorio raíz de la unidad USB.

Nota

En una carpeta solo se pueden guardar subcarpetas o archivos de PDI. Una combinación de ambos no se importará correctamente al sistema.

Cuando haya descargado los datos de PDI individuales organizados así al sistema de infoentretenimiento (vea la descripción de la descarga a continuación), el menú **Mis destinos de int.** mostrará una lista de submenús entre los que puede seleccionar. Cuando haya seleccionado un submenú, se muestran submenús adicionales o la lista de categorías de PDI importadas relacionadas.

Descargar los datos de PDI al sistema de infoentretenimiento

Conecte el dispositivo USB con sus datos de PDI definidos por usuario al puerto USB ⇨ 42 del sistema de infoentretenimiento.

Se muestra un mensaje que le solicita que confirme la descarga.

Tras la confirmación, los datos de los PDI se descargan en el sistema de infoentretenimiento.

Los PDI descargados pueden seleccionarse como destinos a través del menú **Mis destinos de int.**, consulte "Seleccionar un punto de interés" en el capítulo "Datos de destino" ⇨ 56.

Entrada de destino

La aplicación de navegación ofrece diferentes opciones para definir un destino para conducción guiada.

Pulse  y a continuación seleccione **NAV** para mostrar el mapa de navegación.

Seleccione **DESTINO** en la barra de selección de interacción y luego, seleccione una de las opciones de entrada de dirección diferentes.



Entrada de destino de efecto inmediato

Toque el campo de entrada en la línea superior del menú. Aparece un teclado.

Puede encontrar una descripción detallada de los teclados en ⇨ 17.

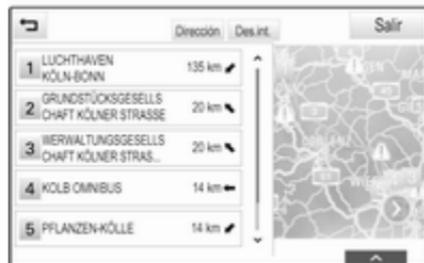
Introduzca una dirección o término de búsqueda y confirme los datos.

Se crean dos listas con destinos posibles. Para alternar entre las pestañas de las listas, toque **Dirección** o **Des.int.** en la línea superior de la pantalla.

Lista de direcciones:



Lista de puntos de interés:



Para una descripción detallada acerca de los puntos de interés, véase a continuación "introducción de puntos de interés".

Seleccione uno de los destinos. Se muestra la vista de datos del destino.



Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir**.

Máscara de introducción de dirección

Seleccione **DOMICILIOS**. Se muestra la máscara **Entrada de dirección**.



Toque uno de los campos de entrada junto a las especificaciones de la parte de dirección. Aparece un teclado.

Puede encontrar una descripción detallada de los teclados en 17.

Introduzca la información de destino necesaria.

Nota

La máscara no se tiene que llenar completamente.

Para confirmar los datos, seleccione **✓** en la esquina superior derecha de la pantalla.

Si hay más de un destino posible según la información introducida, se muestra una lista de todos los destinos coincidentes. Seleccione la dirección deseada.

Se muestra la vista de datos del destino.

Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir**.

Máscara de introducción de cruce

Seleccione **INTERSECCIÓN**. Se muestra la máscara **Entrada de intersección**.

Toque uno de los campos de entrada junto a las especificaciones de la parte de dirección. Aparece un teclado.

Puede encontrar una descripción detallada de los teclados en ⇨ 17.

Introduzca la información de destino necesaria.

Para confirmar los datos, seleccione **✓** en la esquina superior derecha de la pantalla.

Si hay más de un destino posible según la información introducida, se muestra una lista de todos los destinos coincidentes. Seleccione la dirección deseada.

Se muestra la vista de datos del destino.

Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir**.

Introducción de puntos de interés

Un punto de interés (PDI) es una ubicación específica que podría ser de interés general, como una gasolinera, un aparcamiento o un restaurante.

Los datos guardados en el sistema de navegación contienen un gran número de PDI predefinidos, que se indican en el mapa (si está activado ⇨ 49).

También puede guardar PDI individuales en el sistema, consulte "Crear y descargar PDI definidos por el usuario" en el capítulo "Uso" ⇨ 49. Dichos PDI se muestran como destinos en la categoría principal de PDI **Mis destinos de int.**

Para seleccionar un PDI como destino para conducción guiada, seleccione **DESTINO** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **DEST. INTERÉS**. Se visualiza una lista de selección de área de búsqueda.

Configuración de una ubicación de búsqueda

Seleccione una de las opciones.



Nota

Las opciones **Destinos de int. en esta ruta** y **Destinos de interés cerca de destino** solamente están disponibles cuando la conducción guiada está activada.

Si se selecciona **Destinos de interés en otro lugar**, se visualiza un teclado. Puede encontrar una descripción detallada de los teclados en ↗ 17.

Introduzca la ubicación que desee y confírmela.

Se visualiza una lista de las categorías de PDI.

Búsqueda de PDI mediante categorías

Seleccione una de las categorías principales en la lista. Se muestra una lista con subcategorías.

Para mostrar todos los PDI disponibles en la categoría principal correspondiente, seleccione **Ver todos**. Desplácese por la lista y seleccione el PDI deseado.

Para mostrar todos los PDI dentro de una subcategoría, seleccione la subcategoría correspondiente. Desplácese por la lista y seleccione el PDI deseado.

Se muestra la vista de datos del destino.

Para más información acerca del PDI seleccionado, toque **Info** en la esquina superior derecha de la pantalla. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir**.

Buscar PDI mediante datos del nombre

Para buscar un PDI particular, una categoría o una ubicación específica, seleccione **Deletrear nombre** en la

lista de categorías principales de PDI o en una de las listas de subcategorías. Aparece un teclado.

Puede encontrar una descripción detallada de los teclados en ↗ 17.

Introduzca el nombre o categoría deseados.

Seleccione para confirmar los datos introducidos. Se muestra la vista de datos del destino.

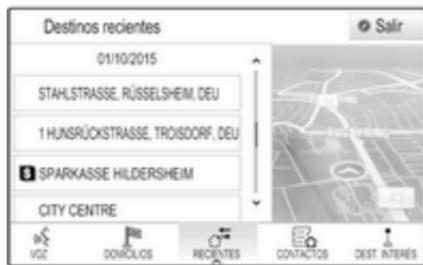
Para más información acerca del PDI seleccionado, toque **Info** en la esquina superior derecha de la pantalla.

Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir**.

Lista de destinos recientes

Seleccione **RECIENTES**.

Se muestra una lista de todos los destinos introducidos recientemente.



Seleccione una de las entradas. Se muestra la vista de datos del destino. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir**.

Lista de contactos

Seleccione **CONTACTOS**. Se muestra la lista de contactos.



Icono de función rápida

Si hay sólo una dirección guardada para un contacto, se muestra un icono de ruta rápida junto a la entrada correspondiente en la lista de contactos.

Seleccione **Ir** para mostrar directamente la vista de detalles del destino. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir**.

Vista de detalles del contacto

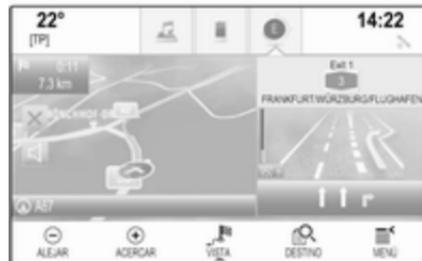
Si hay más de una dirección guardada para un contacto, seleccione la entrada de los contactos deseados. Se muestra la vista de detalles del contacto.

Seleccione una de las direcciones guardadas para el contacto. Se muestra la vista de datos del destino. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Ir**.

Puntos de trayecto del recorrido

Un punto de trayecto es un destino intermedio que se tiene en cuenta al calcular una ruta hasta su destino final. Para crear un viaje con puntos de trayecto, puede añadir uno o varios puntos de trayecto.

Introduzca o seleccione el destino final de su viaje con puntos de trayecto y comience la conducción guiada.



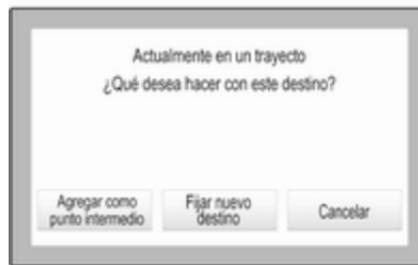
Mientras se encuentra la conducción guiada activa, seleccione **DESTINO** en la barra de selección de interacción de la vista de mapa.

Toque de manera opcional el símbolo de flecha que indica la siguiente maniobra de giro en el lado derecho de la pantalla para mostrar el menú de conducción guiada. Seleccione **DESTINO** en la barra de selección de interacción del menú de conducción guiada.

Introduzca o seleccione una nueva dirección.



Seleccione **Ir**. Se oye un mensaje.



Seleccione **Agregar como punto intermedio**. La ruta se vuelve a calcular y el nuevo destino se añade como punto de trayecto a la ruta actual.

Si lo desea, introduzca más puntos de trayecto como se ha descrito anteriormente.



Para guardar la ruta completa con los puntos de trayecto, seleccione **Guardar**.

El viaje con puntos de trayecto se guarda en la lista de contactos en la carpeta **Rutas guardadas** y se designa según su destino final.

Los puntos de trayecto del recorrido guardados se pueden recuperar a través de la lista de contactos.

Puede encontrar una descripción detallada de cómo editar un viaje con puntos de trayecto intermedios en [62](#).

Nuevo destino

Para programar un nuevo destino, puede bien cancelar la conducción guiada al destino actual y luego, introducir un nuevo destino. O bien, puede introducir directamente un nuevo destino.

Mientras se encuentra la conducción guiada activa, seleccione **DESTINO** en la barra de selección de interacción de la vista de mapa.

Toque de manera opcional el símbolo de flecha que indica la siguiente maniobra de giro en el lado derecho de la pantalla para mostrar el menú de conducción guiada. Seleccione **DESTINO** en la barra de selección de interacción del menú de conducción guiada.

Introduzca o seleccione una nueva dirección.

Seleccione **Ir**. Se oye un mensaje.

Seleccione **Fijar nuevo destino**. La ruta se calcula de nuevo y el nuevo destino queda programado.

Llamar a un destino

Después de introducir un destino y antes de comenzar la conducción guiada, se muestra la vista de detalles del destino.

Para iniciar una llamada de teléfono a la ubicación seleccionada, seleccione **Llamar**.

Nota

El botón de la pantalla **Llamar** sólo está disponible si se guarda un número de teléfono para la ubicación correspondiente.

Almacenamiento de destinos

Entrada de contactos

Después de introducir un destino y antes de comenzar la conducción guiada, se muestra la vista de detalles del destino.

Para guardar el destino correspondiente en la lista de contactos, seleccione **Guardar**. Puede encontrar una descripción detallada de cómo guardar una dirección en la lista de contactos en ⇨ 23.

Nota

El botón de la pantalla **Guardar** solo está disponible si la dirección no se ha guardado todavía en el sistema.

Favorito

Los favoritos pueden guardarse desde casi todas las vistas de la pantalla.

Puede encontrar una descripción detallada de cómo guardar favoritos de destino en ⇨ 19.

Guía

El sistema de navegación efectúa la conducción guiada mediante instrucciones visuales y mensajes de voz (guía por voz).

Instrucciones visuales

Las instrucciones visuales se proporcionan en las pantallas.



Mensajes de voz de navegación

Los mensajes de voz de navegación anuncian la dirección a seguir al aproximarse a una intersección donde deba girar.

Para activar la función de mensajes de voz y establecer el volumen, consulte "Ajustes de voz de navegación" a continuación.

Inicio y cancelación de conducción guiada

Iniciar guía de ruta

Para iniciar la conducción guiada hasta un nuevo destino elegido, seleccione **Ir** en la vista de detalles del destino.

Para iniciar directamente la conducción guiada al último destino elegido, seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Reanudar a**.

Se reinicia la conducción guiada al último destino seleccionado.

Cancelación de la conducción guiada

Para cancelar la conducción guiada, puede de manera opcional:

- Tocar **X** en la pantalla del mapa de navegación.
- Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Cancelar ruta**.
- Toque el símbolo de flecha que indica la siguiente maniobra de giro en el lado derecho de la pantalla para mostrar el menú de

conducción guiada (consulte "Menú de conducción guiada" a continuación).

Seleccione **FIN** en la barra de selección de interacción.

Ajustes de voz de navegación

Supresión del sonido (mute)

Para silenciar temporalmente la emisión de los mensajes de voz de navegación, seleccione **⏏** en el lado izquierdo de la pantalla del mapa. El icono cambia a **🔊**.

Para desactivar el silencio del sistema, seleccione de nuevo **🔊**.

Mensajes de voz

Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Preferencias voz de navegación** para mostrar el submenú correspondiente.

Si se ajusta a **Avisos de voz - Act.**, el sistema lee los mensajes de voz de navegación durante la conducción guiada activa.

Establezca **Avisos de voz - Act.** o **Avisos de voz - Desact.**

Si se ajusta a **Des.**, el sistema no facilita ningún mensaje de voz de navegación.

Mensajes de voz durante las llamadas telefónicas

Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Preferencias voz de navegación** para mostrar el submenú correspondiente. Seleccione **Avisos durante llamadas**.

Si se selecciona **Act.**, también se leen los mensajes de voz de navegación durante las llamadas de teléfono.

Si se selecciona **Des.**, no se facilitan mensajes de voz. Si selecciona **Beeps**, en vez del anuncio suena un pitido.

Volumen

Para ajustar el volumen de los mensajes de voz, seleccione – o +.

Información acerca de incidentes de tráfico

Lista de tráfico

Para visualizar una lista de incidentes de tráfico cercana a la ubicación actual del vehículo, pulse  y luego, seleccione **TRÁFICO**.

Opcionalmente, seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Tráfico** para mostrar el submenú correspondiente. Seleccione **Ver incidentes cercanos**.

Si la conducción guiada no está activada, se muestra la lista conforme a lo siguiente:



Si la conducción guiada está activa, se visualizan dos botones de pantalla: **Todos** para una lista que muestra los incidentes de tráfico y **En esta ruta** para una lista que muestra solamente aquellos incidentes de tráfico relativos a la ruta actual.

Por defecto, la lista se clasifica según la distancia de la ubicación del vehículo. Para clasificar la lista alfabéticamente, seleccione **Clasif.** en la línea superior de la pantalla.

Toque uno de los elementos de la lista para visualizar la información detallada respecto al incidente de tráfico correspondiente.

Nota

Si la lista de tráfico se ha introducido mediante el botón de la pantalla **TRÁFICO** en la pantalla de Inicio, toque  en la esquina superior izquierda de la pantalla para introducir el menú para la configuración de tráfico.

Iconos de tráfico en el mapa

Si se ajusta a **Mostrar iconos en mapa - Act.**, se muestran en el mapa los iconos de incidentes de tráfico cerca de la ubicación actual y a lo largo de la ruta.

Establezca **Mostrar iconos en mapa - Act.** o **Mostrar iconos en mapa - Desact.**.

Rutas de tráfico

Este submenú contiene ajustes de cómo el sistema puede tratar los incidentes de tráfico antes y durante la conducción guiada.

Seleccione **Preferencias de itinerario** para mostrar el submenú correspondiente.

Si desea evitar en general el tráfico lento, ajuste **Evitar tráfico lento** como **Act.**.

Seleccione **Evitar tráfico automat.** o **Preguntar antes de evitar.**

Tipos de incidentes de tráfico

Seleccione **Tipos de tráfico** para mostrar el submenú correspondiente.

Seleccione los tipos de incidentes de tráfico que desea evitar.

Emisoras TMC

Las emisoras de radio TMC facilitan información sobre la situación de tráfico actual considerada en el cálculo de la ruta.

Seleccione **Emisora TMC** para mostrar el submenú correspondiente.

El ajuste predeterminado es **Auto** consultando diferentes emisoras TMC.

Si desea observar una emisora TMC específica, seleccione la emisora específica de la lista.

Si la emisora ya no se recibe, el sistema cambia de nuevo a la función **Auto**.

Ajustes de ruta

Seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Preferencias de ruta** para mostrar el submenú correspondiente.

Estilo de ruta

Para definir por qué criterios se puede calcular la ruta, seleccione **Estilo de ruta**.

Seleccione **Rápida, Ecológica** o **Corta** de la lista.

Si se ha seleccionado **Ecológica**, el estilo de ruta ecológico se puede adaptar a la carga del vehículo.

Seleccione **Modificar perfil Eco** para mostrar el submenú correspondiente.

Seleccione repetidamente **Carga de techo** y **Remolque** para cambiar entre las opciones de carga disponibles.

Ajuste las opciones según sea necesario.

Selección de carretera

Seleccione de la lista qué tipos de carretera pueden incluirse en el cálculo de la ruta.

Modificación de la ruta

Para modificar la ruta durante la conducción guiada activa, toque el símbolo de flecha que indica su siguiente maniobra de giro en el lado derecho de la pantalla.

Se muestra el menú de conducción guiada.

Nota

El menú de conducción guiada sólo puede mostrarse si la conducción guiada está activa.

El menú de conducción guiada proporciona opciones adicionales para cambiar los ajustes de ruta durante la conducción guiada activa.

Visualización de la lista de giros

La lista de giros muestra todas las calles dentro de la ruta calculada, empezando desde la ubicación actual.

Seleccione **LISTA GIROS** en la barra de selección de interacción del menú de conducción guiada. Se muestra la lista de giros y el sistema lee la siguiente maniobra.



Cada entrada de la lista debe mostrar la información siguiente:

- nombre de la calle, autovía o cruce de autovía
- flecha de dirección
- distancia respecto a la próxima calle de la ruta
- hora de llegada estimada al llegar a la siguiente calle

Para mostrar toda la información disponible sobre un elemento de la lista particular, seleccione el elemento de la lista correspondiente y, a continuación, seleccione **Info** en la línea superior.

Exclusión de calles de la guía de ruta

Después de haber iniciado la conducción guiada, puede excluir calles de la ruta previamente calculada. La ruta se calcula entonces omitiendo las calles excluidas.

Seleccione **EVITAR** en la barra de selección de interacción del menú de conducción guiada. Aparece la lista de giros.

Seleccione la calle, autovía o cruce de autovía que desee evitar. Se oye un mensaje.

Seleccione la opción de distancia deseada.

La calle o autovía correspondiente se muestra en la sección **Evitar áreas** en la parte superior de la lista de giros indicada por un símbolo **✓** rojo.

Nota

La sección **Evitar áreas** incluye también carreteras que el sistema evita automáticamente debido a incidentes de tráfico.

Para volver a incluir la calle o autovía evitada en la ruta, cancele la selección del elemento de la lista correspondiente.

Visualización de la lista de puntos de trayecto

Si se encuentra en un punto de trayecto del recorrido, el menú de conducción guiada contiene las funciones del menú adicional para la modificación del punto de trayecto del recorrido.

La lista de puntos de trayecto muestra todos los puntos de trayecto del recorrido calculado, empezando por el siguiente punto de trayecto.

Seleccione **PTOS INT.** en la barra de selección de interacción del menú de conducción guiada. Aparece la lista de puntos de trayecto.



Cada entrada de la lista debe mostrar la información siguiente:

- nombre o dirección del punto de trayecto
- distancia hasta el siguiente punto de trayecto
- hora de llegada estimada al llegar al siguiente punto de trayecto

Edición de viaje con puntos de trayecto

Para disponer de un punto de trayecto del recorrido según lo deseado, seleccione **MODIFICAR** en la barra de selección de interacción del menú de conducción guiada. Aparece la lista de puntos de trayecto.

Para cambiar la posición de los puntos de trayecto dentro de la lista, seleccione ▲ y ▼ situados junto a los elementos de la lista correspondientes.

Para borrar un punto de trayecto de la lista, seleccione X.

Seleccione **Guardar** en la parte superior para guardar los cambios.

Optimización de viaje con puntos de trayecto

Si se han añadido varios puntos de trayecto y el viaje con puntos de trayecto se ha editado varias veces, puede volver a organizar los puntos de trayecto en el orden más eficaz.

Seleccione **OPTIMIZAR** en la barra de selección de interacción del menú de conducción guiada.

Espere hasta que se haya actualizado la lista de puntos de trayecto.

Seleccione **Guardar** en la parte superior para guardar los cambios.

Reconocimiento de VOZ

Información general 68

Uso 70

Información general

Reconocimiento de voz integrado

El reconocimiento de voz integrado del sistema de infoentretenimiento le permite manejar diversas funciones del sistema de infoentretenimiento mediante la voz. Puede detectar comandos y secuencias numéricas con independencia del hablante en cuestión. Los comandos y secuencias numéricas se pueden decir sin una pausa de voz entre cada palabra.

En caso de funcionamiento o comandos incorrectos, el reconocimiento de voz proporciona información visual o acústica y le pide que repita el comando deseado. Además, el reconocimiento de voz confirma la recepción de comandos importantes y preguntará en caso necesario.

En general, existen diferentes maneras de decir los comandos para realizar las acciones correspondientes.

Nota

Para garantizar que las conversaciones dentro del vehículo no produzcan una activación accidental de

las funciones del sistema, el reconocimiento de voz no funciona hasta que se activa.

Información importante

Compatibilidad de idioma

- No todos los idiomas disponibles para la pantalla del sistema de infoentretenimiento están también disponibles para el reconocimiento de voz.
- Si el idioma de la pantalla seleccionado actualmente no es compatible con el reconocimiento de voz, dicha función no estará disponible.

En tal caso debe seleccionar otro idioma para la pantalla, si desea controlar el sistema de infoentretenimiento mediante datos de voz. Para cambiar el idioma de la pantalla, consulte "Idioma" en el capítulo "Ajustes del sistema" ⇨ 28.

Introducción de la dirección de destinos en el extranjero

Si desea introducir la dirección de un destino ubicado en un país extranjero mediante datos de voz, debe cambiar

el idioma de la pantalla de información por el idioma del país extranjero.

Por ejemplo, si la pantalla está actualmente configurada en inglés y desea introducir el nombre de una ciudad situada en Francia, debe cambiar el idioma de la pantalla a francés.

Excepciones: Si desea introducir direcciones en Bélgica, puede cambiar el idioma de la pantalla a holandés o francés. Para direcciones en Suiza, puede cambiar el idioma de la pantalla a francés, alemán o italiano.

Para cambiar el idioma de la pantalla, consulte "Idioma" en el capítulo "Ajustes del sistema" ⇨ 28.

Orden de entrada para direcciones de destino

El orden en el que deben introducirse las partes de una dirección con el sistema de reconocimiento de voz depende del país donde se encuentra el destino.

- Austria, Alemania:
<ciudad> <calle> <número de portal>
- Bélgica, Francia, Gran Bretaña:

<número de portal> <calle> <ciudad>

- Dinamarca, Italia, Países Bajos, Polonia, Portugal, Rusia, España, Suiza y Turquía:
<calle> <número de portal> <ciudad>

Configuración del reconocimiento de voz

Se pueden realizar varios ajustes y adaptaciones para el reconocimiento de voz integrado del sistema de in-fomentrenimiento.

Pulse  y seleccione luego el icono **AJUSTES**.

Seleccione el elemento **Voz** para acceder al submenú correspondiente.



Nivel de sensibilidad

En función de la opción seleccionada en el submenú correspondiente, el reconocimiento de voz parece más o menos "seguro" a la hora de entender correctamente las órdenes.

Confirmar más: si se selecciona, el sistema le solicita con relativa frecuencia que confirme los comandos. Por tanto el sistema realiza la acción correcta en la mayoría de los casos.

Confirmar menos: si se selecciona, el sistema le solicita con menos frecuencia que confirme los datos de

voz. Por tanto, es posible que el sistema interprete incorrectamente los comandos y no realice la acción correcta.

Nota

Al comenzar a utilizar el reconocimiento de voz, puede resultar útil utilizar el ajuste **Confirmar más**. A medida que adquiere más experiencia, es decir, que sabe cómo pronunciar las órdenes de manera que el reconocimiento de voz le entienda correctamente, puede resultar útil utilizar el ajuste **Confirmar menos**.

Longitud de avisos

La longitud y el nivel de detalle de las preguntas y afirmaciones que proporciona el reconocimiento de voz pueden ajustarse en el submenú correspondiente.

Velocidad de respuesta de audio

La velocidad a la que el reconocimiento de voz realiza preguntas o afirmaciones puede ajustarse en el submenú correspondiente.

Si se selecciona **Medio**, la velocidad de voz del sistema se corresponde con el habla natural.

Nota

Al comenzar a utilizar el reconocimiento de voz, puede resultar útil utilizar el ajuste **Largos**. A medida que adquiere más experiencia, resultará útil utilizar el ajuste **Corta**.

Aplicación Pasar la voz

La aplicación Pasar la voz del sistema de infoentretenimiento permite acceder a comandos de reconocimiento de voz del smartphone.

La disponibilidad de esta función depende de su smartphone. Para más información sobre la compatibilidad, consulte nuestro sitio web.

Uso

Reconocimiento de voz integrado

Activar el reconocimiento de voz

Nota

El reconocimiento de voz no está disponible durante una llamada de teléfono activa.

Activación mediante el botón **☰** en el volante

Pulse **☰** en el volante.

El sistema de audio se silencia, un mensaje de voz le pide que diga un comando y aparecen en la pantalla los menús de ayuda con los comandos más importantes disponibles actualmente en la pantalla de infoentretenimiento y en el centro de información del conductor.

Cuando el reconocimiento de voz está preparado para introducir datos de voz, se oye un pitido. El símbolo de reconocimiento de voz de la esquina superior izquierda del menú de ayuda cambia de blanco a rojo.

Ahora puede decir una orden de voz para iniciar una función del sistema (por ejemplo, reproducir una emisora de radio presintonizada).

Activación mediante el botón de la pantalla **VOZ** en la pantalla central

Seleccione **VOZ** en la barra de selección de interacción de un menú principal de la pantalla central.

El sistema de audio se silencia, un mensaje de voz le pide que diga un comando y aparece en la pantalla un menú de ayuda con los comandos más importantes disponibles actualmente en la pantalla central.

Cuando el reconocimiento de voz está preparado para introducir datos de voz, se oye un pitido. El símbolo de reconocimiento de voz de la parte derecha del menú de ayuda cambia de negro a rojo.

Ahora puede decir un comando de voz, consulte la descripción anterior.

Ajuste del volumen de los mensajes de voz

Pulse  o  en el volante hacia arriba (subir volumen) o hacia abajo (bajar volumen).

Interrupción de un mensaje de voz

Como usuario experimentado, puede interrumpir un mensaje de voz en curso pulsando brevemente  en el volante.

Se oye inmediatamente un pitido, el símbolo de reconocimiento de voz cambia a rojo y se puede indicar un comando sin necesidad de esperar.

Cancelar una secuencia de diálogo

Hay varias posibilidades para cancelar una secuencia de diálogo y desactivar el reconocimiento de voz:

- Diga "**Cancelar**" o "**Salir**".
- Pulse  en el volante.
- Si la sesión de reconocimiento de voz se ha iniciado con el botón **VOZ** de la pantalla central, también puede realizar las acciones siguientes:
 - Pulse  en el panel de control.
 - Seleccione  o **Salir** en el menú de ayuda.

Un diálogo se cancela automáticamente en las siguientes situaciones:

- Si no dice ningún comando durante determinado periodo de tiempo (de forma predeterminada se le pide tres veces que diga un comando).
- Si los comandos que dice no son reconocidos por el sistema (de forma predeterminada se le pide tres veces que diga un comando correcto).

Manejo mediante comandos de voz

El reconocimiento de voz puede entender comandos que se dicen de manera natural a modo de frase o comandos directos que indican la aplicación y la acción.

Para obtener mejores resultados:

- Escuche el mensaje de voz y espere el pitido antes de decir un comando o responder.
- Diga "**Ayuda**" o lea los comandos de ejemplo de la pantalla.

- El mensaje de voz puede interrumpirse pulsando de nuevo ⌂ .
- Espere el pitido y, a continuación, diga el comando con naturalidad, ni demasiado rápido, ni demasiado lento. Utilice comandos cortos y directos.

Normalmente las órdenes se pueden decir de forma única. Por ejemplo, "Llamar a David Smith al trabajo", "Reproducir" seguido del nombre del artista o canción, "Sintonizar a" seguido de la banda de frecuencia de radio y el nombre de la frecuencia/emisora, o "Buscar dirección" seguido de las direcciones, por ejemplo, "123 Main Road, Londres".

En caso de órdenes complejas o cuando se pierde información, el sistema comienza una secuencia de diálogo.

Al buscar un "Lugar de interés", sólo se pueden seleccionar cadenas principales por nombre. Las cadenas son empresas con al menos 20 ubicaciones. Para otros PDI, diga el nombre de una categoría como "Restaurantes", "Centros comerciales" u "Hospitales".

Si dice "Teléfono" o "Comandos de teléfono", el sistema entiende que se solicita una llamada de teléfono y responde con las preguntas correspondientes hasta obtener datos suficientes. Si el número de teléfono se ha guardado con un nombre y un lugar, el comando directo debe incluir ambos, por ejemplo, "Llamar a David Pérez al trabajo".

Seleccionar elementos de la lista

Cuando se muestra una lista, un mensaje de voz solicita confirmar o seleccionar un elemento para esa lista. Un elemento de la lista puede seleccionarse manualmente o diciendo el número de línea del elemento.

La lista de una pantalla de reconocimiento de voz funciona de la misma manera que una lista en otras pantallas. Si se desplaza manualmente por la lista de una pantalla durante una sesión de reconocimiento de voz, se suspende el evento de reconocimiento de voz actual y se reproduce un mensaje como "Realice su selección de la lista usando los controles

manuales, pulse el botón atrás del panel o pulse el botón de la pantalla atrás para intentarlo de nuevo".

Si no se realiza ninguna selección manual en un plazo de 15 segundos, la sesión de reconocimiento de voz finaliza, se reproduce un mensaje y se vuelve a mostrar la pantalla anterior.

El comando "Atrás"

Para volver al menú anterior, puede realizar las acciones siguientes: diga "Atrás", pulse \blacktriangleleft **BACK** del panel de control o pulse \blacktriangleleft .

El comando "Ayuda"

Después de decir "Ayuda", se reproduce el mensaje de ayuda para la pantalla actual. Además, se muestra el mensaje en la pantalla.

En función de cómo se haya iniciado el reconocimiento de voz, el mensaje de ayuda se muestra en el centro de información del conductor o en la pantalla central.

Para interrumpir el mensaje de ayuda, pulse ⌂ . Se oye un pitido. Puede decir un comando.

Aplicación Pasar la voz

Activar el reconocimiento de voz

Mantenga pulsado  en el volante hasta que el icono de reconocimiento de voz se visualice en el centro de información del conductor.

Además, un mensaje en el centro de información del conductor le informa cuándo la aplicación Pasar la voz está lista para usarse.

Ajuste del volumen de los mensajes de voz

Active  en el panel de control o pulse  o  en el volante hacia arriba (subir el volumen) o hacia abajo (bajar el volumen).

Desactivar el reconocimiento de voz

Pulse  en el volante. La sesión de reconocimiento de voz ha finalizado.

Teléfono

Información general	74
Conexión Bluetooth	75
Llamada de emergencia	77
Manejo	78
Mensajes de texto	82
Teléfonos móviles y radiotransmisores	84

Información general

El portal del teléfono le ofrece la posibilidad de mantener conversaciones de telefonía móvil a través de un micrófono y los altavoces del vehículo, así como de manejar las principales funciones del teléfono móvil mediante el sistema de infoentretenimiento del vehículo. Para poder usar el portal del teléfono, el teléfono móvil debe estar conectado al sistema de infoentretenimiento mediante Bluetooth.

No todas las funciones del portal del teléfono son compatibles con todos los teléfonos móviles. Las funciones disponibles dependen del teléfono móvil pertinente y del operador de la red. Encontrará más información sobre este tema en las instrucciones de uso de su teléfono móvil o consultando a su operador de red.

Información importante para el manejo y la seguridad vial

Advertencia

Los teléfonos móviles ejercen efectos en su entorno. Por este motivo, se han establecido normas y disposiciones de seguridad. Debe familiarizarse con dichas directrices antes de usar la función de telefonía.

Advertencia

El uso de un dispositivo de manos libres mientras conduce puede ser peligroso, porque su concentración disminuye cuando habla por

teléfono. Estacione el vehículo antes de usar el dispositivo de manos libres. Observe las disposiciones legales vigentes en el país donde se encuentre.

No olvide cumplir las normas especiales aplicables en determinadas áreas y apague siempre el teléfono móvil si el uso de los mismos está prohibido, si el teléfono móvil produce interferencias o si pueden presentarse situaciones peligrosas.

Bluetooth

El portal del teléfono posee la certificación del Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Encontrará más información sobre la especificación en Internet en <http://www.bluetooth.com>

Conexión Bluetooth

Bluetooth es un estándar de radio para la conexión inalámbrica, por ejemplo, de teléfonos móviles, modelos de iPod / iPhone u otros dispositivos.

Para poder configurar una conexión Bluetooth en el sistema de infoentretenimiento, la función Bluetooth del dispositivo Bluetooth debe estar activada. Para más información, consulte la guía de usuario del dispositivo Bluetooth.

Mediante el menú de configuración Bluetooth se lleva a cabo el emparejamiento (intercambio de códigos PIN entre el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento) y la conexión de los dispositivos Bluetooth al sistema de infoentretenimiento.

Menú de configuración Bluetooth

Pulse  y seleccione luego el icono **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** para mostrar el submenú correspondiente.

Emparejamiento de un dispositivo

Información importante

- Se pueden emparejar hasta cinco dispositivos con el sistema.
- Sólo podrá conectarse al mismo tiempo uno de los dispositivos emparejados al sistema de infoentretenimiento.
- El emparejamiento normalmente sólo deberá realizarse una vez, a no ser que se borre el dispositivo de la lista de dispositivos emparejados. Si el dispositivo se ha conectado previamente, el sistema de infoentretenimiento establece una conexión automáticamente.
- El uso de Bluetooth consume una cantidad considerable de batería del dispositivo. Por tanto, conecte el dispositivo al puerto USB para cargarlo.

Emparejamiento mediante la aplicación de configuración

1. Pulse  y seleccione luego el icono **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** para mostrar el submenú correspondiente.

2. Seleccione **Vincular dispositivo**.
También puede seleccionar **Administrar dispositivos** para mostrar la lista de dispositivos y, después, seleccionar **Vincular dispositivo**.
3. Se muestra un mensaje en el sistema de infoentretenimiento que indica el nombre y el código PIN del sistema de infoentretenimiento.
4. Inicie la búsqueda de Bluetooth en el dispositivo Bluetooth que se va a emparejar.
5. Confirme el procedimiento de emparejamiento:
 - Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):
Compare el código PIN (si es necesario) y confirme los mensajes del sistema de in-

foentretenimiento y el dispositivo Bluetooth.

- Si el dispositivo no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):

Si lo desea, seleccione **Ajustar PIN** para cambiar el código PIN del sistema de infoentretenimiento. Aparece un teclado. Introduzca el nuevo código PIN y confirme los datos.

Introduzca el código PIN de infoentretenimiento en el dispositivo Bluetooth y confirme los datos.

6. El sistema de infoentretenimiento y el dispositivo se emparejan y se muestra la lista de dispositivos.

Nota

Si falla la conexión Bluetooth, aparece un mensaje de error en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

7. Si está disponible en el dispositivo Bluetooth, la agenda y las listas de llamadas se descargan en el sistema de infoentretenimiento. Si

es necesario, confirme el mensaje correspondiente en el smartphone.

Nota

Para que el sistema de infoentretenimiento pueda leer los contactos, estos deben estar almacenados en la memoria del teléfono móvil.

Si el dispositivo Bluetooth no es compatible con esta función, aparece el mensaje correspondiente en el sistema de infoentretenimiento.

Emparejamiento mediante la aplicación de teléfono

1. Pulse  y seleccione luego el icono **TELÉFONO**.
2. Seleccione **Vincular dispositivo**.
3. Continúe a partir del paso 3 de "Emparejamiento mediante la aplicación de configuración" (véase anteriormente).
4. Si el dispositivo se ha emparejado correctamente, aparece el menú del teléfono.

Nota

Si falla la conexión Bluetooth, aparece un mensaje de error en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Conectar un dispositivo emparejado

1. Pulse  y seleccione luego el icono **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** para mostrar el submenú correspondiente.

2. Seleccione **Administrar dispositivos** para mostrar la lista de dispositivos.
3. Seleccione el dispositivo Bluetooth que desea conectar.
4. El dispositivo se conecta y se muestra en el campo **Conectado** de la lista de dispositivos.

Desconectar un dispositivo

1. Pulse  y seleccione luego el icono **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** para mostrar el submenú correspondiente.

2. Seleccione **Administrar dispositivos** para mostrar la lista de dispositivos.
3. Seleccione **X** junto al dispositivo Bluetooth conectado actualmente. Se oye un mensaje.
4. Seleccione **Sí** para desconectar el dispositivo.

Eliminar un dispositivo

1. Pulse  y seleccione luego el icono **AJUSTES**.
Seleccione **Bluetooth** para mostrar el submenú correspondiente.
2. Seleccione **Administrar dispositivos** para mostrar la lista de dispositivos.
3. Seleccione **–** junto al dispositivo Bluetooth que se va a borrar. Se oye un mensaje.
4. Seleccione **Sí** para borrar el dispositivo.

Llamada de emergencia**⚠ Advertencia**

El establecimiento de la conexión no puede garantizarse en todas las situaciones. Por este motivo, no debería confiar exclusivamente en un teléfono móvil cuando se trate de una comunicación de importancia vital (p. ej., una urgencia médica).

En algunas redes puede ser necesaria una tarjeta SIM válida, debidamente insertada en el teléfono móvil.

⚠ Advertencia

Tenga en cuenta que podrá efectuar y recibir llamadas con el teléfono móvil siempre que esté en una zona de servicio con suficiente cobertura de señal. En determinadas circunstancias, las llamadas de emergencia no se pueden realizar en todas las redes de telefonía móvil; es posible que no

se puedan realizar cuando estén activos determinados servicios de red y/o funciones telefónicas.

Puede consultar estos temas a los operadores de red locales.

El número para efectuar llamadas de emergencia puede variar según la región y el país. Consulte previamente el número correcto para llamadas de emergencia en la región pertinente.

Realizar una llamada de emergencia

Marque el número para llamadas de emergencia (p. ej., **112**).

Se establece la conexión telefónica al centro de llamadas de emergencia.

Conteste a las preguntas del personal de servicio sobre la situación de emergencia.

⚠ Advertencia

No termine la llamada hasta que no se lo pidan desde el centro de llamadas de emergencia.

Manejo

En cuanto se haya establecido una conexión Bluetooth entre su teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, podrá operar numerosas funciones de su teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento.

Nota

No todos los teléfonos móviles son compatibles con todas las funciones del portal telefónico. Por ello, pueden existir variaciones de las funciones descritas a continuación.

Aplicación del teléfono

Pulse  y luego seleccione el icono **TELÉFONO** (con el símbolo del teléfono) para mostrar el menú correspondiente.

El portal del teléfono contiene diferentes vistas a las que se puede acceder mediante pestañas. Seleccione la pestaña deseada.

Nota

El menú principal del teléfono solo está disponible si hay un teléfono móvil conectado al sistema de in-

foentretenimiento a través de Bluetooth. Puede encontrar una descripción detallada en  75.

Inicio de una llamada telefónica

Teclado

Pulse  y a continuación seleccione el icono **TELÉFONO** para mostrar el menú correspondiente.

Si es necesario, seleccione **TECLAS** en la barra de selección de interacción. Aparece el teclado.



Introduzca el número correspondiente y seleccione **Llamar**. El número se marca.

Para marcar un número con la función de marcación rápida, introduzca el número y mantenga pulsada el último dígito. El número se marca.

Contactos

Pulse  y a continuación seleccione el icono **TELÉFONO** para mostrar el menú correspondiente.

Si es necesario, seleccione **CONTACTOS** en la barra de selección de interacción. Se muestra la lista de contactos.



Puede encontrar una descripción detallada de las listas de contactos en [▷ 23](#).

Desplácese hasta la entrada de contactos correspondiente.

Icono de función rápida

Si hay sólo un número guardado para un contacto, se muestra un icono de marcación rápida junto a la entrada correspondiente en la lista de contactos.

Seleccione  para iniciar la llamada directamente.

Vista de detalles del contacto

Si se guarda más de un número para un contacto, seleccione el contacto correspondiente.

Se muestra la vista de detalles del contacto.

Seleccione uno de los números de teléfono guardados para el contacto. El número se marca.

Listas de llamadas

Pulse  y a continuación seleccione el icono **TELÉFONO** para mostrar el menú correspondiente.

Si es necesario, seleccione **RECIENTES** en la barra de selección de interacción. Se muestra la lista de llamadas recientes.



Nota

Las llamadas perdidas se resaltan en rojo en la lista de llamadas recientes y se indican con un  junto al icono del teléfono en la bandeja de aplicaciones.

Seleccione uno de los números de teléfono guardados en la lista de llamadas recientes. El número se marca.

Favoritos

Muestre la página de favoritos.

Si es necesario, desplácese por las páginas.

Seleccione el botón de la pantalla favorito deseado.

Puede encontrar una descripción detallada en ↗ 19.

Llamada telefónica entrante

Recibir una llamada telefónica

Si hay una fuente de radio o multimedia activa cuando se recibe una llamada, la fuente de audio se silencia y permanece en silencio hasta que finaliza la llamada.

En la parte inferior de la pantalla se muestra un mensaje con el nombre o el número de la persona que realiza la llamada.



Para contestar a la llamada, seleccione **Responder** en el mensaje.

Rechazar una llamada telefónica

Para rechazar la llamada, seleccione **Ignorar** en el mensaje.

Cambiar el tono de llamada

Pulse y seleccione luego el icono **AJUSTES**.

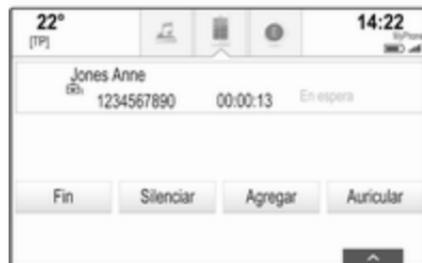
Seleccione **Bluetooth** para mostrar el submenú correspondiente y, a continuación, seleccione **Tonos de llamada**. Se muestra una lista de todos los teléfonos emparejados con el sistema de infotretenimiento.

Seleccione el teléfono deseado. Se muestra una lista de todos los tonos de llamada disponibles para el teléfono correspondiente.

Seleccione el tono de llamada deseado.

Funciones durante una llamada

Durante una llamada de teléfono se muestra la vista de la llamada en curso.



Finalización de una llamada telefónica

Seleccione **Fin** para finalizar la llamada.

Desactivación del micrófono

Seleccione **Silenciar** para desactivar temporalmente el micrófono.

El botón de pantalla cambia a **Activar**.

Para reactivar el micrófono, seleccione **Activar**.

Desactivar la función manos libres

Para continuar la conversación en el teléfono móvil, seleccione **Auricular**.

El botón de pantalla cambia a **Manos libr.**

Para volver a activar la función manos libres, seleccione **Manos libr.**

Segunda llamada telefónica

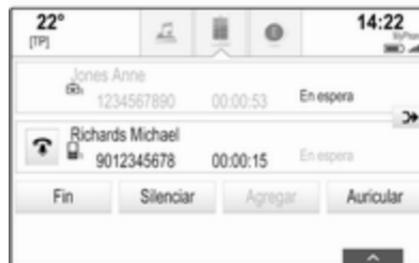
Inicio de una segunda llamada telefónica

Para iniciar una segunda llamada de teléfono, seleccione **Agregar** en la vista de llamada en curso. Aparece el menú del teléfono.

Inicie una segunda llamada telefónica. Para obtener una descripción detallada, consulte arriba.

Para cancelar el inicio de la segunda llamada y volver a la vista de llamada en curso, seleccione **Llam. actual.**

Ambas llamadas se muestran en la vista de llamada.



Segunda llamada telefónica entrante

En la parte inferior de la vista de llamada en curso se muestra un mensaje con el nombre o el número de la persona que realiza la llamada.

Seleccione **Responder** o **Ignorar** en el mensaje.

Finalizar las llamadas de teléfono

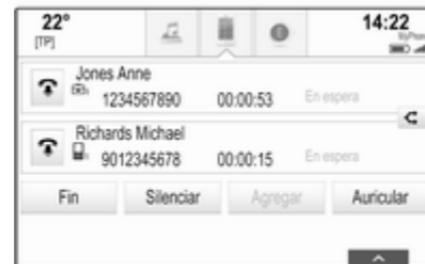
Para finalizar las dos llamadas, seleccione **Fin** en la parte inferior.

Para finalizar solo una de las llamadas, seleccione  junto a la llamada correspondiente.

Conferencia

Seleccione  para combinar las dos llamadas. Las dos llamadas se activan.

El botón de la pantalla  cambia a .



Para separar las llamadas, seleccione .

Teléfonos

Seleccione **TELÉFONOS** en la barra de selección de interacción para visualizar la lista de dispositivos.



Puede encontrar una descripción detallada en ⇨ 75.

Mensajes de texto

La aplicación **TEXTO** permite recibir y responder mensajes de texto a través del sistema de infoentretenimiento.

Nota

Si el vehículo circula a más de 8 km/h, es posible que algunas de las funciones de la aplicación de texto no estén disponibles.

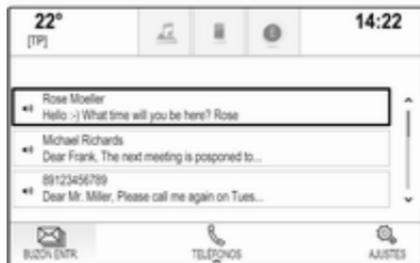
Requisitos previos

Para utilizar la aplicación **TEXTO** se deben cumplir los siguientes requisitos previos:

- La función Bluetooth del teléfono correspondiente debe estar activada (ver la guía de usuario del dispositivo).
- En función del teléfono, puede ser necesario ajustar el dispositivo a "visible" (vea la guía de usuario del dispositivo).
- En función del teléfono, puede ser necesario permitir el acceso manualmente a la función de los mensajes de texto en el teléfono (vea la guía de usuario del dispositivo).
- El teléfono correspondiente debe estar emparejado y conectado con el sistema de infoentretenimiento. Puede encontrar una descripción detallada en ⇨ 75.
- El teléfono correspondiente debe ser compatible con el perfil de acceso a mensajes Bluetooth (BT MAP).

Inicio de la aplicación de texto

Pulse el botón  y seleccione luego el icono de la aplicación **TEXTO**.



Si se recibe un nuevo mensaje de texto, se muestra un mensaje. Seleccione uno de los botones de pantalla para acceder a la aplicación **TEXTO**.

Nota

Las alertas de mensajes de texto se muestran únicamente si **Avisos de mensaje de texto** en el menú de configuración de texto está ajustado como **Act.**

Cómo escuchar un mensaje

Seleccione **BUZÓN ENTR.** en la barra de selección de interacción. Los mensajes de texto almacenados en el teléfono correspondiente se muestran en una lista.

Nota

En función del teléfono, no todos los mensajes de texto almacenados en el teléfono se muestran en la bandeja de entrada.

Para escuchar un mensaje, seleccione **ESCUCHAR** junto al mensaje correspondiente.

También puede seleccionar el mensaje que desee que se muestre en la vista de mensajes. Seleccione **ESCUCHAR** en la barra de selección de interacción.

Cómo ver un mensaje

Seleccione **BUZÓN ENTR.** en la barra de selección de interacción. Los mensajes de texto almacenados en el teléfono correspondiente se muestran en una lista.

Seleccione el mensaje correspondiente para mostrar el texto completo del mismo.



Cómo llamar al remitente

Seleccione **BUZÓN ENTR.** en la barra de selección de interacción. Los mensajes de texto almacenados en el teléfono correspondiente se muestran en una lista.

Seleccione el mensaje que desee que se muestre en la vista de mensajes.

Seleccione **Llamar** en la barra de selección de interacción. Se llama al remitente del mensaje.

Cómo responder a un mensaje

Nota

En función del teléfono, la función de responder podría no ser compatible.

Seleccione **BUZÓN ENTR.** en la barra de selección de interacción. Los mensajes de texto almacenados en el teléfono correspondiente se muestran en una lista.

Seleccione el mensaje que desee que se muestre en la vista de mensajes.

Seleccione **RESPONDER** en la barra de selección de interacción. Se muestra una lista de mensajes predefinidos.

Seleccione el mensaje de texto predefinido deseado.

Si no le sirve ninguno de los mensajes predefinidos, puede escribir un nuevo mensaje, consulte "Gestionar mensajes predefinidos" a continuación.

Borrar un mensaje

Seleccione **BUZÓN ENTR.** en la barra de selección de interacción. Los mensajes de texto almacenados en el teléfono correspondiente se muestran en una lista.

Seleccione el mensaje que desee que se muestre en la vista de mensajes.

Para borrar el mensaje de texto, seleccione **Borrar** en la barra de selección de interacción.

Lista de dispositivos

Seleccione **TELÉFONOS** para mostrar la lista de dispositivos.

Puede encontrar una descripción detallada en ↪ 75.

Configuración de texto

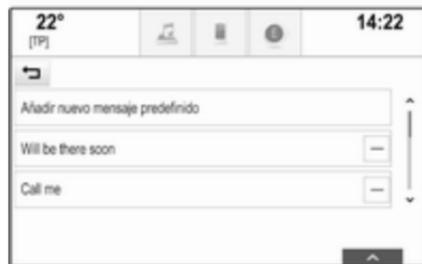
Seleccione **Ajustes** para acceder al menú de configuración.

Alertas de texto

Si desea que se muestre una alerta cuando reciba un nuevo mensaje de texto, configure **Avisos de mensaje de texto - Act.**

Administración de mensajes predefinidos

Seleccione **Administrar mensajes predefinidos** para mostrar una lista de todos los mensajes predefinidos.



Adición de un nuevo mensaje

Nota

Los mensajes predefinidos solamente pueden introducirse cuando el vehículo está detenido.

Seleccione **Añadir nuevo mensaje predefinido**. Aparece un teclado.

Introduzca el texto del mensaje que desee y confirme los datos. El nuevo mensaje se añade a la lista de mensajes predefinidos.

Borrar un mensaje predefinido

Para borrar un mensaje predefinido, seleccione – junto al mensaje que desee borrar.

Teléfonos móviles y radiotransmisores

Instrucciones de montaje y normas de uso

Para la instalación y uso de un teléfono móvil, se tienen que cumplir las instrucciones de montaje específicas del vehículo y las normas de uso del fabricante del teléfono y del manos libres. En caso contrario, se puede anular el permiso de circulación del vehículo (Directiva europea 95/54/CE).

Recomendaciones para un funcionamiento sin problemas:

- La antena exterior debe instalarla un profesional para lograr el mayor alcance posible.
- Potencia de emisión máxima: 10 W.
- El teléfono móvil debe instalarse en un lugar adecuado. Tenga en cuenta la nota correspondiente de la sección **Sistema de airbags** del manual de instrucciones.

Pida asesoramiento sobre el lugar adecuado para el montaje de la antena exterior o los soportes para los aparatos, así como sobre las posibilidades existentes para utilizar aparatos con una potencia de emisión superior a los 10 W.

El uso de un dispositivo de manos libres sin antena exterior en los sistemas GSM 900/1800/1900 y UMTS sólo está permitido si no se supera una potencia de emisión máxima de 2 W en el caso de GSM 900 o de 1 W en los demás.

Por motivos de seguridad, le recomendamos que no utilice el teléfono mientras conduce. Incluso la utilización de un dispositivo de manos libres puede distraerle de la conducción.

Advertencia

El uso de radiotransmisores y teléfonos móviles que incumplan las normas antes mencionadas sólo está permitido con una antena situada en el exterior del vehículo.

Atención

Los teléfonos móviles y radiotransmisores pueden provocar fallos en el funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo si se usan en el interior del vehículo sin antena exterior, salvo que se cumplan las normas antes mencionadas.

Preguntas frecuentes

Preguntas frecuentes 86

Preguntas frecuentes

Teléfono

❓ ¿Cómo puedo emparejar el teléfono con el sistema de infoentrenamiento?

- ❗ Para emparejar un teléfono, pulse , seleccione el icono **TELÉFONO** y luego seleccione **Vincular dispositivo**. Siga las instrucciones del dispositivo y compruebe que la función Bluetooth está activada.

Descripción detallada ⇨ 75.

❓ ¿Cómo puedo acceder a los contactos de mi agenda y a las llamadas recientes?

- ❗ Para acceder a los contactos o la lista de llamadas, pulse , seleccione el icono **TELÉFONO** y, a continuación, seleccione **CONTACTOS** o **RECIENTES**. Compruebe que el acceso a la agenda y a la lista de llamadas recientes está habilitado en el teléfono. En función del teléfono, la

carga de la agenda y la lista de llamadas recientes puede tardar unos minutos.

Descripción detallada ⇨ 78.

Favoritos

❓ ¿Qué se puede guardar como favorito?

- ❗ Se pueden guardar hasta 60 favoritos de casi todos los elementos, por ejemplo, destinos, contactos del teléfono, listas de reproducción, emisoras de radio, etc.

Descripción detallada ⇨ 19.

❓ ¿Cómo puedo guardar un favorito nuevo?

- ❗ Active la aplicación correspondiente y mantenga pulsado un botón de la pantalla de favoritos para guardar un favorito nuevo en esta ubicación. Un pitido breve confirma el almacenamiento. En algunos casos, es necesario seleccionar un elemento específico.

Descripción detallada ⇨ 19.

② ¿Cómo puedo cambiar el nombre, borrar o mover mis favoritos?

- ① Pulse , seleccione el icono **AJUSTES** en la pantalla de inicio, **Radio** en la lista de ajustes y, a continuación, **Administrar favoritos** para cambiar el nombre, borrar o mover los favoritos.

Descripción detallada ⇨ 19.

② ¿Dónde se guardan los favoritos y cómo puedo recuperarlos?

- ① Los favoritos se guardan en la lista de favoritos. Para recuperar un favorito, seleccione el botón de la pantalla correspondiente en la fila de favoritos que se muestra. En determinadas pantallas, la lista de favoritos se oculta para ampliar la vista del contenido principal. En estas pantallas, seleccione  en la parte inferior derecha o arrastre la barra de selección de interacción hacia arriba con un dedo.

Descripción detallada ⇨ 19.

Navegación

② Después de introducir una dirección de destino se muestra un mensaje de error. ¿Qué estoy haciendo mal?

- ① Para introducir una dirección completa, el sistema de navegación espera determinado orden de introducción de datos. En función del país donde se encuentre la dirección introducida, puede ser necesario seguir un orden de introducción diferente. Si se ha introducido un destino de otro país, añada el nombre del país al final.

Descripción detallada ⇨ 56.

② ¿Cómo puedo cancelar la conducción guiada activa?

- ① Para cancelar la conducción guiada, seleccione **MENÚ** en la barra de selección de interacción y, a continuación, seleccione **Cancelar ruta**.

Descripción detallada ⇨ 62.

Audio

② ¿Cómo puedo cambiar la fuente de audio?

- ① Si pulsa **RADIO** repetidamente, puede cambiar por todas las fuentes de radio disponibles (AM/FM/DAB). Si pulsa **MEDIA** repetidamente, puede cambiar por todas las fuentes multimedia disponibles (USB, iPod, audio Bluetooth, CD, AUX).

Descripción detallada para radio ⇨ 33, CD ⇨ 39, dispositivos externos ⇨ 42.

② ¿Cómo puedo examinar emisoras de radio o música multimedia?

- ① Para examinar emisoras de radio o música multimedia, como listas de reproducción o álbumes, seleccione **BUSCAR** en la pantalla de audio.

Descripción detallada para radio ⇨ 33, CD ⇨ 40, dispositivos externos ⇨ 44.

Otros**❓ ¿Cómo puedo mejorar el rendimiento del reconocimiento de voz?**

- ❗ El reconocimiento de voz está diseñado para entender comandos de voz pronunciados con naturalidad. Espere a que suene el tono y hable a continuación. Intente hablar con naturalidad, ni demasiado rápido ni demasiado alto.

Descripción detallada ↪ 68.

❓ ¿Cómo puedo mejorar el rendimiento de la pantalla táctil?

- ❗ La pantalla táctil es sensible a la presión. Especialmente al arrastrar, intente aplicar más presión con el dedo.

Descripción detallada ↪ 14.

Índice alfabético

A

Activación del portal del teléfono..	78
Activación del sistema de infoentretenimiento.....	12
Activación de USB.....	44, 45
Activar AUX.....	44
Activar el reproductor de CD.....	40
Activar el sistema de navegación.	49
Activar la radio.....	33
Activar música Bluetooth.....	44
Activar proyección del teléfono....	46
Agenda.....	23, 56, 78
Agudos.....	27
Ajuste automático.....	28
Ajuste automático del volumen	
Volumen automático.....	28
Ajustes del sistema.....	28
Hora y fecha.....	28
Idioma.....	28
Modo aparcamiento.....	28
Pantalla.....	28
Volver a ajustes de fábrica.....	28
Ajustes del tono.....	27
Ajustes del volumen.....	28
Archivos de audio.....	42
Archivos de vídeo.....	42
AUX.....	42

B

Balance.....	27
Banda L.....	36
Bandeja de aplicación.....	16
Barra de selección de interacción	16
Botón de inicio.....	16
Botón de pantalla RESET.....	49
Botón de pantalla RESUMEN.....	49
Búsqueda de emisoras.....	33

C

Calibración de la pantalla táctil....	28
Conducción guiada.....	62
Conexión Bluetooth.....	75
Contactos.....	23, 56
Almacenamiento.....	23
Modificar.....	23
Recuperación.....	23

D

DAB.....	36
DAB intermitente.....	36
Dest. espec.....	56
Difusión de audio digital.....	36
Dirección de desplazamiento	
incorrecta.....	28
Dispositivo antirrobo	7
Distribución del volumen	
delante/detrás.....	27

E			
Ecuadorador.....	27	Favoritos.....	19
Elementos de mando		Página de inicio.....	16
Sistema de infoentretenimiento. .	8	Panel de reconocimiento de	
Volante.....	8	caracteres.....	17
Emisoras TMC.....	48	Teclado.....	17
Emparejamiento.....	75	Funcionamiento de la pantalla	
Encendido del sistema de		táctil.....	14
infoentretenimiento.....	12	Funcionamiento de menú.....	16
Entrada de destino	56	G	
EQ.....	27	Graves.....	27
Estilo de ruta.....	62	Guardar favoritos.....	19
		Guía	62
F		H	
Favoritos.....	19	Hora.....	28
Almacenamiento.....	19	I	
Borrar.....	19	Idioma.....	28
Cambiar nombre.....	19	Incidentes de tráfico.....	62
Pantalla de cuadro.....	19	Información general. 39, 42, 48,	
Recuperación.....	19	68, 74	
Visualización.....	19	AUX.....	42
Fecha.....	28	CD.....	39
Formatos de archivo		Música Bluetooth.....	42
Archivos de audio.....	42	Navegación.....	48
Archivos de vídeo.....	42	Portal del teléfono.....	74
Funcionamiento básico.....	14	Radio.....	33
Bandeja de aplicación.....	16	Sistema de infoentretenimiento. .	6
Barra de selección de		USB.....	42
interacción.....	16	Intellitext.....	36
Contactos.....	23		
		L	
		Lista de categorías.....	33
		Lista de emisoras.....	33
		Lista de frecuencias.....	33
		Lista de giros.....	62
		Lista de puntos de trayecto.....	62
		Llamada de emergencia.....	77
		Llamada de teléfono	
		Iniciando.....	78
		Rechazar.....	78
		Recibir.....	78
		M	
		Manejo.....	12, 33, 40, 49, 78
		AUX.....	44
		CD.....	40
		Contactos.....	23
		Favoritos.....	19
		Música Bluetooth.....	44
		Pantalla táctil.....	14
		Radio.....	33
		Sistema de infoentretenimiento	12
		Sistema de navegación.....	49
		Teclados.....	17
		Teléfono.....	78
		USB.....	44, 45
		Mapas.....	49
		Medios.....	27
		Mensajes.....	16
		Mensajes de texto.....	82

Modificadores de caracteres.....	17
Modo aparcamiento	
Bloqueo.....	28
Desbloqueo.....	28
Modo de pantalla.....	28
Mostrar favoritos.....	19
Música Bluetooth.....	42

N

Navegación.....	62
Actualización del mapa.....	48
Botón de pantalla RESUMEN... ..	49
Conducción guiada.....	62
Contactos.....	23, 56
Destinos recientes.....	56
Emisoras TMC.....	48, 62
Entrada de destino.....	56
Favoritos.....	19
Incidentes de tráfico.....	62
Lista de giros.....	62
Lista de puntos de trayecto.....	62
Manipulación del mapa.....	49
Mensajes de voz.....	62
Menú de conducción guiada.....	62
PDI individuales.....	49
Posición actual.....	49
Sección del mapa.....	49
Viaje con puntos de trayecto.....	56

P

Página de inicio.....	16
Panel de mandos del infoentretenimiento.....	8
Panel de reconocimiento de caracteres.....	17
Pantalla de reloj.....	28
Pantalla táctil.....	14
PDI individuales.....	49
Películas.....	45
PIN olvidado.....	28
Preguntas frecuentes.....	86
Programa de tráfico.....	35
Proyección del teléfono.....	46

R**Radio**

Avisos DAB.....	36
Banda de frecuencias.....	33
Banda L.....	36
Búsqueda de emisoras.....	33
DAB.....	36
Difusión de audio digital.....	36
Favoritos.....	19
Intellitext.....	36
Lista de categorías.....	33
Lista de emisoras.....	33
Lista de frecuencias.....	33
Menú DAB.....	36
Menú FM.....	35

Programa de tráfico.....	35
RDS.....	35
RDS (Radio Data System).....	35
Región.....	35
Regionalización.....	35
TP.....	35
RDS (Radio Data System)	35
Reconocimiento de voz.....	68
Recuperar favoritos.....	19
Región.....	35
Regionalización.....	35
Reproducción de audio.....	44
Reproducción de vídeos.....	45
Reproductor de CD.....	39
Resumen de los elementos de control.....	8

S

Selección de banda de frecuencias.....	33
Sistema Surround.....	27
Smartphone	
Proyección del teléfono.....	46
Supresión del sonido (mute).....	12
Surround.....	27

T

TA.....	35
Teclado.....	17
Teclado de letras.....	17
Teclado de símbolos.....	17

Teclados.....	17
Teléfono	
Agenda.....	23, 78
Bluetooth.....	74
Conexión Bluetooth.....	75
Contactos.....	23
Favoritos.....	19
Llamadas de emergencia.....	77
Llamadas recientes.....	78
Mensajes de texto.....	82
Modo de manos libres.....	78
Tono.....	78
Teléfonos móviles y radiotransmisores	84
Tono.....	78
TP.....	35
U	
USB.....	42
Uso.....	70
AUX.....	44
CD.....	40
Música Bluetooth.....	44
Pantalla táctil.....	14
Sistema de infoentretenimiento	12
Sistema de navegación.....	49
Teléfono.....	78
USB.....	44, 45
Uso de aplicaciones de smartphone.....	46

V

Viaje con puntos de trayecto.....	56
Volumen	
Ajuste del volumen.....	12
Supresión de sonido (mute).....	12
Volumen automático.....	28
Volumen inicial máximo.....	28
Volumen automático.....	28
Volumen inicial máximo.....	28
Volver a ajustes de fábrica.....	28

R300 Color / R400 Color

Introducción	96
Funcionamiento básico	104
Radio	109
Reproductor de CD	116
Dispositivos externos	119
Teléfono	123
Índice alfabético	132

Introducción

Información general	96
Dispositivo antirrobo	97
Resumen de los elementos de control	98
Manejo	101

Información general

El sistema de infoentretenimiento le ofrece información y entretenimiento en el vehículo con la más avanzada tecnología.

Usando las funciones de radio FM, AM o DAB, puede registrar un gran número de emisoras en diversas páginas de favoritos.

Puede conectar al sistema de infoentretenimiento dispositivos externos de almacenamiento de datos, p. ej., un iPod, dispositivos USB u otros dispositivos auxiliares, como fuentes de audio adicionales, tanto mediante un cable como vía Bluetooth.

El procesador de sonido digital le ofrece varios modos de ecualizador predefinidos para optimizar el sonido.

Además, el sistema de infoentretenimiento integra un portal telefónico que permite el empleo cómodo y seguro de su móvil dentro del vehículo.

Opcionalmente, el sistema de infoentretenimiento se puede manejar con el panel de control o los mandos en el volante.

Nota

Este manual describe todas las opciones y características disponibles para los diversos sistemas de infoentretenimiento. Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.

Información importante sobre el manejo y la seguridad vial

Advertencia

Conduzca siempre de forma segura cuando use el sistema de infoentretenimiento.

En caso de duda, detenga el vehículo antes de activar el sistema de infoentretenimiento.

Advertencia

En algunas zonas, las calles de un solo sentido y otras carreteras y entradas (p. ej., zonas peatonales) en las que está prohibido entrar no están marcadas en el mapa. En estas zonas, el sistema de audio emitirá una advertencia que debe confirmarse. Aquí debe prestar especial atención a calles de un solo sentido, carreteras y entradas a las que tiene prohibido el acceso.

Recepción de emisoras de radio

En la recepción de radio, se pueden producir silbidos, ruidos, distorsiones o fallos de recepción por:

- las variaciones de la distancia desde la emisora
- la recepción múltiple debida a reflexiones
- y las interferencias

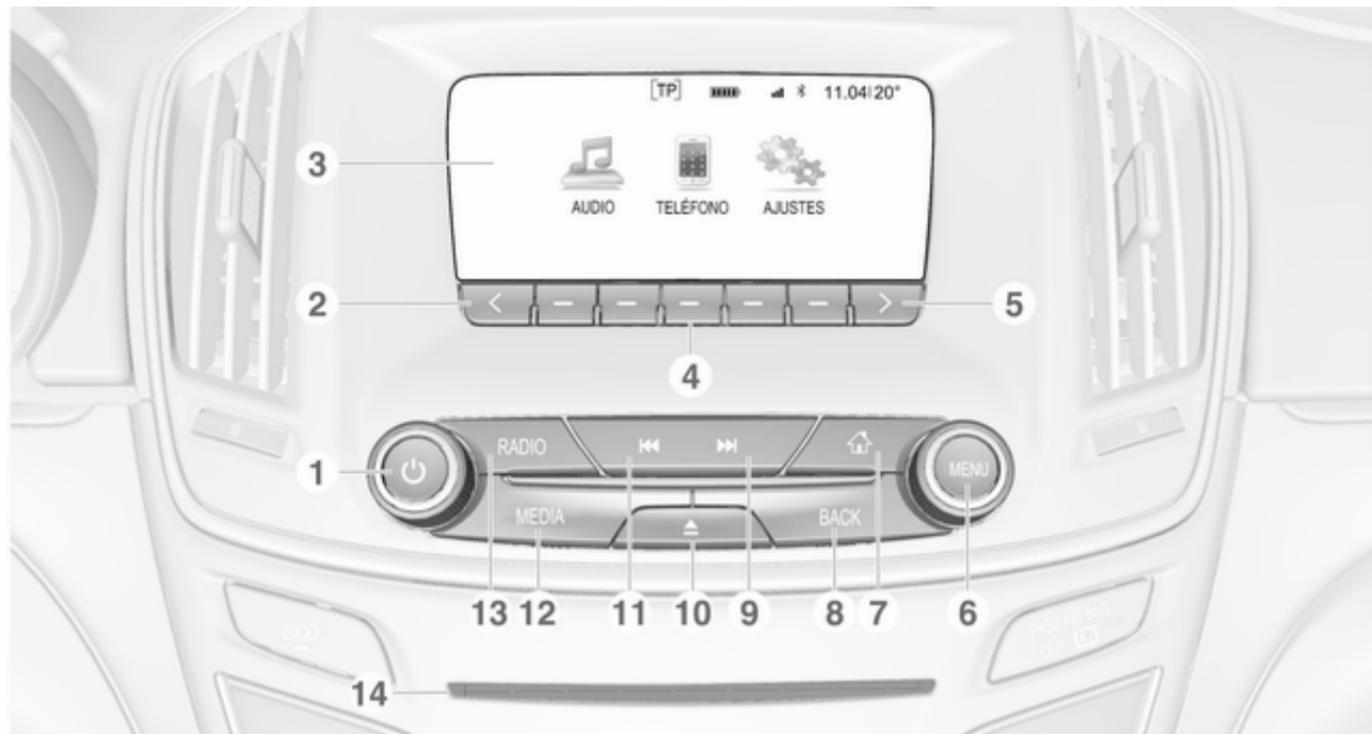
Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento está equipado con un sistema de seguridad electrónico como dispositivo antirrobo.

Por eso, el sistema de infoentretenimiento funciona sólo en su vehículo y carece de valor para un ladrón.

Resumen de los elementos de control

Panel de mandos



- 1  101
- Si está apagada:
pulsación breve: encendido
- Si está encendida:
pulsación breve: silenciar sistema; pulsación larga: apagado
- Giro: ajusta el volumen
- 2 <
- Pulsar: desplazarse a la página de favoritos anterior
- 3 Pantalla
- 4 Teclas de función
- Favoritos: pulsar:
seleccionar favoritos;
pulsar y mantener:
guardar emisoras de radio como favoritas 110
- Barra de selección de interacción: pulsar:
seleccionar el botón de la pantalla correspondiente 104

- 5 >
- Pulsar: desplazarse a la página de favoritos siguiente
- 6 **MENU**
- Control central de selección y exploración de menús 104
- 7 
- Pulsar: mostrar la pantalla de inicio 104
- 8 **BACK**
- Menú: retrocede un nivel 104
- Introducción de datos:
elimina el último carácter o toda la entrada 104

- 9 
- Radio: pulsación breve:
saltar a la siguiente emisora; pulsar y mantener: avance de búsqueda 109
- Dispositivos externos:
pulsación breve: saltar a la pista siguiente; pulsar y mantener: avance rápido 121
- 10  (si está equipado con reproductor de CD)
- Pulsar: expulsar disco
- ZONE** (si no está equipado con reproductor de CD)
- Pulsar: mostrar menú de ajustes del tono 116

11 ⏪

Radio: pulsación breve:
saltar a la emisora
anterior; pulsar y
mantener: retroceso de
búsqueda 109

Dispositivos externos:
pulsación breve: saltar a la
pista anterior; pulsar y
mantener: retroceso rápido . 121

12 MEDIA

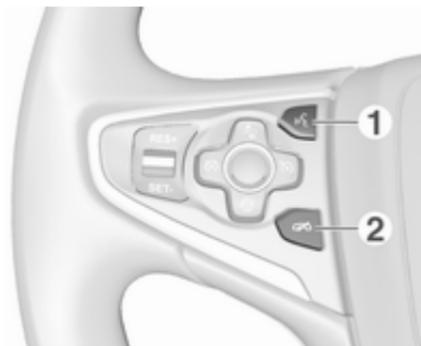
Activa los medios o
cambia la fuente
multimedia 121

13 RADIO

Activa la radio o cambia la
banda de frecuencias 109

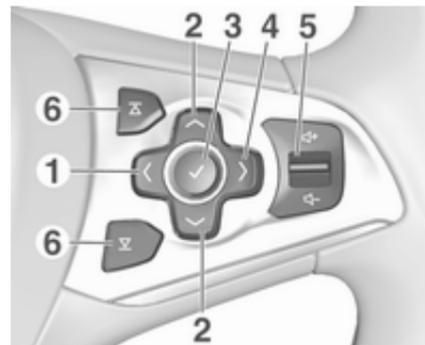
14 Ranura para CD (si está
equipado con reproductor
de CD)

Mandos en el volante



- 1 Pulsar: aceptar una llamada telefónica 127
- 2 Pulsación: finaliza/rechaza una llamada 127
o activa/desactiva la supresión del sonido 127

Para obtener una descripción de los demás mandos, consulte el manual de instrucciones.



- 1 < Pulsar: visualizar el menú para la selección de la aplicación; volver al siguiente nivel superior en el centro de información del conductor (vea la imagen a continuación)

2 ∨ / ∧

Pulsación corta:
seleccionar el elemento
del menú en el centro de
información del conductor

Pulsación larga: rápido
desplazamiento por una
lista larga de contactos en
el centro de información
del conductor

3 ✓

Pulsar: confirmar
selección en el centro de
información del conductor

4 >

Pulsar: visualizar el menú
principal específico de la
aplicación en el centro de
información del conductor

5 🔊 / 🔊 101

Pulsación hacia arriba:
subir volumen

Pulsación hacia abajo:
bajar volumen

6 ⏮ / ⏭

Radio: pulse para
seleccionar el favorito
siguiente/anterior en el
centro de información del
conductor 110

Multimedia: pulse para
seleccionar la pista
siguiente/anterior en el
centro de información del
conductor 117

Centro de información del conductor:



Manejo

Elementos de mando

El sistema de infoentretenimiento se maneja mediante los botones de función, el botón **MENU** y los menús que aparecen en la pantalla.

Las entradas se realizan opcionalmente mediante:

- el panel de mandos del sistema de infoentretenimiento ↗ 98
- los mandos de audio en el volante ↗ 98

Encendido o apagado del sistema de infoentretenimiento

Pulse brevemente . Después de encender el sistema de infoentretenimiento, se activa la última fuente seleccionada.

Pulse y mantenga de nuevo  para apagar el sistema.

Apagado automático

Si se enciende el sistema de infoentretenimiento pulsando  con el encendido desconectado, se vuelve a apagar automáticamente al cabo de 10 minutos.

Ajuste del volumen

Gire . Aparece la siguiente configuración en la pantalla.

Al encender el sistema de infoentretenimiento se ajusta el último volumen seleccionado, siempre que dicho nivel de volumen sea inferior al volumen inicial máximo  106.

Volumen según la velocidad

Cuando se activa la función de volumen automático  106, el volumen se adapta automáticamente para atenuar los ruidos del motor y el viento mientras conduce.

Supresión de sonido (mute)

Pulse  para silenciar las fuentes de audio.

Para cancelar la función de silencio: gire .

Modos de funcionamiento

Radio

Pulse **RADIO** para abrir el menú principal de la radio o para cambiar entre bandas de frecuencias distintas.

Puede encontrar una descripción detallada de las funciones de la radio en  109.

Reproductor de CD

Pulse **MEDIA** varias veces para activar el reproductor de CD.

Puede encontrar una descripción detallada de las funciones del reproductor de CD en  116.

Dispositivos externos

Pulse **MEDIA** repetidamente para activar el modo de reproducción para un dispositivo externo conectado (por ejemplo, dispositivo USB, iPod o smartphone).

Encontrará descripciones detalladas sobre cómo conectar y usar dispositivos externos en  119.

Teléfono

Pulse  para mostrar la pantalla de inicio.

Seleccione **TEL** para establecer una conexión Bluetooth entre el sistema de infoentretenimiento y un teléfono móvil.

Si se puede establecer una conexión, aparecerá el menú principal del modo de teléfono.

Puede encontrar una descripción detallada del manejo del teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento en  127.

Si no se puede establecer una conexión, aparecerá el mensaje correspondiente. Obtenga una descripción

detallada de cómo preparar y establecer una conexión Bluetooth entre el sistema de infoentretenimiento y un teléfono móvil en ⇨ 124.

Funcionamiento básico

Funcionamiento básico	104
Ajustes del tono	105
Ajustes del volumen	106
Ajustes del sistema	106

Funcionamiento básico

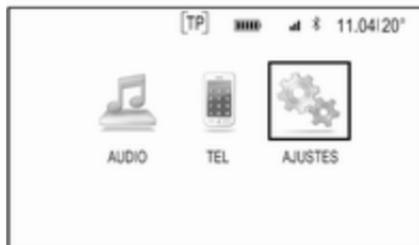
Tablero de instrumentos

Botón MENU

El mando **MENU** es uno de los elementos de mando central para utilizar el menú.

Girar:

- para seleccionar un botón de pantalla o un elemento de menú



- para navegar por una lista de elementos de menú
- para cambiar un valor de ajuste

Nota

El elemento seleccionado aparece resaltado.

Pulse:

- para activar un botón de pantalla o un elemento de menú seleccionado
- para confirmar un valor de configuración modificado
- para cambiar a otra opción de configuración
- para mostrar el submenú específico de la aplicación

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para seleccionar y activar un botón de pantalla o un elemento del menú se describirán como "...seleccione <nombre del botón>/<nombre del elemento>".

Botón de inicio

Pulse  del cuadro de instrumentos para acceder a la página de inicio.

Botón BACK

Cuando maneje los menús, pulse **BACK** para volver al siguiente menú de nivel superior.

Teclas de función

Pulse una de las teclas de función para activar el botón de la pantalla de función o favorito que se muestra justo encima de la tecla de función correspondiente.

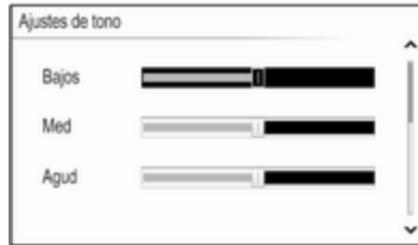
Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para seleccionar y activar un botón de pantalla o un elemento del menú se describirán como "...seleccione <nombre del botón>/<nombre del elemento>".

Ajustes del tono

En el menú de ajustes de tono se pueden definir las características del tono. Si se ajustan en un menú, se definen globalmente en todos los modos de fuente. Se puede acceder al menú desde cada menú principal de audio.

Pulse **MENU**, desplácese por la lista y seleccione **Ajustes de tono**.



Ajustar los graves, medios y agudos

Desplácese por la lista y pulse **MENU** para activar **Bajos**, **Med** o **Agud**.

Gire **MENU** para realizar el ajuste deseado.

Pulse **MENU** para confirmar el ajuste.

Ajustar la distribución del volumen entre delante y detrás

Desplácese por la lista y pulse **MENU** para activar **Aten...**

Gire **MENU** para realizar el ajuste deseado.

Pulse **MENU** para confirmar el ajuste.

Ajustar la distribución del volumen entre derecha e izquierda

Desplácese por la lista y pulse **MENU** para activar **Bal**.

Gire **MENU** para realizar el ajuste deseado.

Pulse **MENU** para confirmar el ajuste.

Seleccionar un estilo de tono

Desplácese por la lista y pulse **MENU** para activar **Ecuализ.** (Ecuализador).

Las opciones le ofrecen ajustes de graves, medios y agudos predefinidos y optimizados para el estilo de música correspondiente.

Gire **MENU** para desplazarse por las opciones diferentes.

Pulse **MENU** para confirmar la opción seleccionada.

Nota

Si **Ecuализ.** se configura como **Personalizar**, **Bajos**, **Med** y **Agud** se pueden ajustar manualmente.

Ajustes del volumen

Volumen inicial máximo

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Desplácese por la lista y seleccione **Radio** y, a continuación, **Volumen máximo arranque**.

Gire **MENU** para ajustar el volumen deseado.

Ajuste automático del volumen

El volumen puede ajustarse automáticamente en relación a la velocidad del vehículo.

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**. Desplácese por la lista y seleccione **Radio** y, a continuación, **Volumen automático**.

Para acceder a la configuración desde un menú principal de audio, pulse **MENU**, desplácese por la lista y seleccione **Volumen automático**.

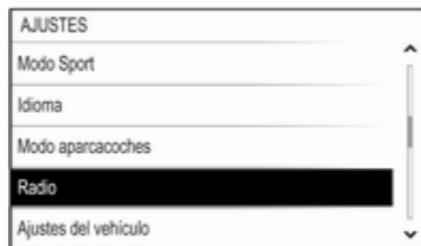
Para ajustar el grado de adaptación del volumen, configure **Volumen automático** con una de las opciones disponibles.

Desact.: no se incrementará el volumen al aumentar la velocidad del vehículo.

Alto: incremento máximo del volumen al aumentar la velocidad del vehículo.

Ajustes del sistema

Determinados ajustes y adaptaciones del sistema de infoentretenimiento pueden realizarse con la aplicación **AJUSTES**.



Hora

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Hora**.

Ajuste de la hora

Seleccione **Fijar tiempo** para acceder al submenú correspondiente.

Seleccione **AJ AT** en la parte inferior de la pantalla. Active **Conec. - RDS** o **Desactivar - Manual**.

Si se selecciona **Desactivar - Manual**, ajuste las horas y los minutos.

Seleccione repetidamente **12-24 HR** de la parte inferior para elegir un modo de hora.

Si se selecciona el modo de 12 horas, aparece una tercera columna para seleccionar AM y PM. Seleccione la opción deseada.

Pantalla de reloj

Seleccione **Pantalla del reloj** para acceder al submenú correspondiente.

Para desactivar la presentación del reloj digital en los menús, seleccione **Desact.**

Idioma

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Idioma**.

Desplácese por la lista y seleccione el idioma deseado.

Modo aparcamiento

Si se activa el modo aparcamiento, todas las pantallas del vehículo se bloquean y no se pueden realizar cambios dentro del sistema.

Nota

Los mensajes relacionados con el vehículo permanecen activos.

Bloqueo del sistema

Pulse  y luego, seleccione

AJUSTES.

Desplácese por la lista y seleccione **Modo aparcacoches**. Aparece un teclado.



Introduzca un código de cuatro dígitos y seleccione **INTR**. Vuelve a mostrarse el teclado.

Para confirmar el primer dato introducido, vuelva a introducir el código de cuatro cifras y seleccione **BLOQ**. El sistema está bloqueado.

Desbloqueo del sistema

Active el sistema de infoentretenimiento. Aparece un teclado.



Introduzca el código de cuatro dígitos correspondiente y seleccione **DESB**. El sistema está desbloqueado.

Código PIN olvidado

Para restablecer el código PIN a su valor predeterminado, póngase en contacto con su taller.

Pantalla

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Desplácese por la lista y seleccione **Pantalla**.

Seleccione **Apagar pantalla** para apagar la pantalla.

Para encender la pantalla, pulse un botón del cuadro de instrumentos.

Volver a ajustes de fábrica

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Desplácese por la lista y seleccione **Restaurar ajustes de fábrica**.

Restaurar configuración del vehículo

Seleccione **Reajustes vehículo** para restaurar todos los ajustes de personalización del vehículo. Aparece un mensaje de advertencia.

Seleccione **Restaur**. Los ajustes se han restablecido.

Borrar todos los datos privados

Seleccione **Borrar todos datos priv** para eliminar, por ejemplo, dispositivos Bluetooth emparejados, agendas guardadas o favoritos.

Aparece un mensaje de advertencia.

Seleccione **ELIM**.. Los datos se han borrado.

Restaurar configuración de la radio

Seleccione **Restaurar los ajustes de radio** para restablecer los ajustes de infoentretenimiento, por ejemplo, ajustes del tono.

Aparece un mensaje de advertencia.

Seleccione **Restaur**. Los ajustes se han restablecido.

Información de software

Pulse  y seleccione **AJUSTES**.

Desplácese por la lista y seleccione **Información de software**.

Este menú contiene información específica sobre el software.

Radio

Manejo	109
Búsqueda de emisoras	109
Listas de favoritos	110
RDS (Radio Data System)	112
Difusión de audio digital	113

Manejo

La función de radio forma parte de la aplicación **AUDIO**.



Activación de la función de radio

Pulse **RADIO**.

Seleccionar la banda de frecuencias

Pulse repetidamente **RADIO** en el cuadro de instrumentos para cambiar entre las diferentes bandas de frecuencia.

Búsqueda de emisoras

Búsqueda automática de emisoras

Pulse **◀◀** o **▶▶** para reproducir la emisora anterior o siguiente.

Búsqueda manual de emisoras

Mantenga pulsado **◀◀** o **▶▶**. Suelte el botón correspondiente cuando se acerque a la frecuencia requerida.

Sintonización manual

Banda de frecuencia FM y DAB

Pulse **MENU** para abrir el menú de banda de frecuencias y, a continuación, seleccione **Sintonización manual**.

En función de la banda de frecuencia seleccionada, se muestra una lista de todas las frecuencias FM o DAB.

Seleccione la frecuencia deseada.

Banda de frecuencias AM

Gire **MENU** y ajuste la frecuencia de recepción óptima.

Listas de emisoras

Banda de frecuencia FM o DAB

Gire **MENU** para mostrar una lista de todas las emisoras que pueden recibirse actualmente.

Desplácese por la lista y seleccione la emisora deseada.

Banda de frecuencias AM

Pulse **MENU** para abrir el menú de banda de frecuencias y, a continuación, seleccione **Lista de emisoras**.

Seleccione **Todas estaciones fuertes** para mostrar una lista de todas las emisoras que pueden recibirse actualmente.

Desplácese por la lista y seleccione la emisora deseada.

Listas de categorías

Numerosas emisoras RDS ⇨ 112 y DAB ⇨ 113 emiten un código PTY, que especifica el tipo de programa transmitido (p. ej., noticias). Algunas emisoras también cambian el código PTY dependiendo del contenido que transmitan en ese momento.

El sistema de infoentretenimiento guarda estas emisoras, ordenadas por tipo de programa, en la lista de categorías correspondiente.

Nota

El elemento de la lista **Categorías** sólo está disponible en las bandas de frecuencias de FM y DAB.

Pulse **MENU** para mostrar el menú de la banda de frecuencias correspondiente y seleccione **Categorías**.

Se muestra una lista de las categorías de tipo de programa disponibles actualmente.

Seleccione la categoría deseada. Se muestra una lista de emisoras que transmiten un programa del tipo seleccionado.

Seleccione la emisora deseada.

Actualización de las listas de emisoras

Banda de frecuencia FM y DAB

Pulse **MENU** para abrir el menú de banda de frecuencias y seleccione **Actualizar lista de emisoras**.

La lista de emisoras correspondiente se actualiza

Nota

Si se actualiza la lista de emisoras específica de una banda de frecuencias, se actualizará también la lista de categorías correspondiente.

Banda de frecuencias AM

Pulse **MENU** para abrir el menú de banda de frecuencias y seleccione **Lista de emisoras**.

Seleccione **Actualizar lista de emisoras**.

La lista de emisoras se actualiza.

Listas de favoritos

Las emisoras de todas las bandas de frecuencias se pueden guardar manualmente en la lista de favoritos.



Hay 25 lugares favoritos individuales disponibles, que se muestran en cinco favoritos por página de favoritos.

En los menús principales de banda de frecuencia, de manera predeterminada, se muestra una página de favoritos en la parte inferior de la pantalla.

Para mostrar la lista de favoritos en todos los demás menús, seleccione una de las teclas de función.

Si un lugar favorito está ocupado, el botón de la pantalla favorita muestra el texto de la etiqueta del favorito co-

respondiente. Si un lugar favorito está vacío, se indica el número de posición del lugar favorito (1 a 25).

Guardar una emisora

Seleccione la emisora que desea guardar.

Pulse y mantenga el botón de la pantalla del favorito correspondiente hasta que se reproduzca un pitido y se muestre el nombre de la emisora en el botón de la pantalla correspondiente.

La emisora se guarda como favorita.

Recuperar una emisora

Si es necesario, pulse < o > para desplazarse a la página de favoritos correspondiente.

Seleccione el botón de la pantalla favorito deseado. Se reproduce la emisora de radio correspondiente.

Nota

El favorito activo aparece resaltado.

Uso del mando del volante derecho

Pulse repetidamente **Δ** o **▽** para seleccionar la emisora deseada.

También puede usar el controlador de cinco direcciones: Pulse < para mostrar el menú del cuadro para seleccionar la aplicación. Seleccione **AUDIO** y luego **favor**. Seleccione los favoritos deseados.

Edición de favoritos

Pulse **⏏** y luego, seleccione **AJUSTES**. Seleccione **Radio** y luego **Gestionar favoritos**.

Todos los favoritos se muestran en la pantalla.

Gestionar favoritos				
1	SWR3	3	hr2	WDR2
SWR2	hr4	SWR1 RP	576	radio r
FFH	SWR4 RP	13	influ-	RPR1.MZ
big FM	17	18	19	20
21	22	23	24	25
ELIM. MOVR				

Borrar favoritos

Seleccione el favorito que desee borrar.

Seleccione **ELIM..** Se borra el favorito y todos los datos asociados.

Mover favoritos

Seleccione el favorito que desee mover y, a continuación, seleccione **MOVR.**

Seleccione la ubicación favorita donde puede moverse el favorito correspondiente y seleccione **SOLTR.**

El favorito se mueve a la nueva ubicación.

Definir el número de favoritos mostrados

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES.** Seleccione **Radio** y luego **No fav mostrados.**

Seleccione la opción deseada.

Nota

Si el número de favoritos guardados excede el número de favoritos activados en el menú de ajustes, los favoritos guardados adicionalmente no se borran sino que sólo se ocultan de la vista. Se pueden reactivar aumentando el número de favoritos visibles.

RDS (Radio Data System)

El RDS es un servicio de emisoras de radio FM que mejora en gran medida encontrar la emisora deseada y que no haya problemas de recepción.

Ventajas del RDS

- En la pantalla aparece el nombre del programa de la emisora sintonizada en vez de su frecuencia.
- Durante la búsqueda de emisoras, el sistema de infoentretenimiento sólo sintoniza emisoras RDS.
- El sistema de infoentretenimiento siempre sintoniza la frecuencia con mejor calidad de recepción de la emisora seleccionada mediante la función AF (frecuencia alternativa).
- Dependiendo de la emisora que se reciba, el sistema de infoentretenimiento muestra radio texto que puede contener, por ejemplo, información sobre el programa actual.

Menú FM

Para configurar las opciones de configuración de RDS, active la función de radio y seleccione la banda de frecuencia FM. Pulse **MENU** para mostrar el menú FM.



RDS

Ajuste RDS a **Act.** o **Desact.**

Programa de tráfico (TP)

Las emisoras de servicio de tráfico por radio son emisoras RDS que emiten noticias de tráfico. Si el servicio de información de tráfico está activado,

se interrumpirá la función activa actualmente mientras dure el aviso de tráfico.

Si está activado el servicio de información de tráfico, aparecerá **[TP]** en la línea superior de todos los menús principales. Si la emisora actual o el soporte reproducido no tienen servicio de información de tráfico, se muestra **[]** y se inicia automáticamente la búsqueda de la siguiente emisora con servicio de información de tráfico. En cuanto se sintonice una emisora con servicio de información de tráfico, se iluminará **[TP]**. Si no se encuentra ninguna emisora con servicio de información de tráfico, **[]** permanece en la pantalla.

Si se emite un aviso de tráfico en la emisora con servicio de información de tráfico correspondiente, aparecerá un mensaje.

Para interrumpir el aviso y volver a la función previamente activada, rechace la alerta.

Región

A veces, las emisoras RDS transmiten programas diferentes según la región en frecuencias distintas.

Ajuste **Región a Act.** o **Desact.**

Si está activada la regionalización, se seleccionan frecuencias alternativas con los mismos programas regionales en caso necesario.

Si se desactiva la regionalización, se seleccionan las frecuencias alternativas de las emisoras sin atender a los programas regionales.

Difusión de audio digital

DAB (difusión de audio digital) es un sistema de difusión innovador y universal.

Ventajas de DAB

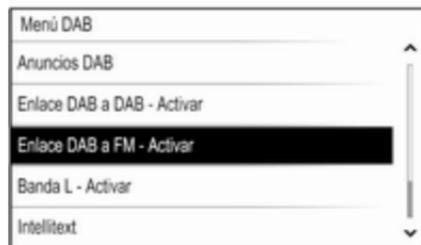
- Las emisoras DAB se identifican con el nombre del programa y no con la frecuencia de emisión.
- Con DAB, se pueden transmitir varios programas de radio (servicios) en una sola frecuencia (conjunto).

- Además de los servicios de audio digital de alta calidad, DAB también puede transmitir datos asociados a programas y una gran variedad de otros servicios, entre los que figura información de tráfico y carretera.
- La reproducción de sonido queda garantizada siempre que el receptor DAB pueda captar la señal enviada por una emisora de radio (aunque la señal sea muy débil).
- No se produce el debilitamiento del sonido ("fading") típico de la recepción de AM o FM. La señal DAB se reproduce a un volumen constante.
Si señal DAB es demasiado débil para que la capte el receptor, la recepción se detiene por completo. Esto se puede evitar activando **Enlace DAB a DAB** y/o **Conexión DAB a FM** en el menú de opciones DAB (véase más adelante).

- En DAB no se producen las interferencias causadas por las emisoras de frecuencias próximas (un fenómeno típico de la recepción de AM o FM).
- Si la señal DAB se refleja en obstáculos naturales o edificios, la calidad de la recepción DAB mejora, mientras que la recepción de AM o FM empeora considerablemente en estos casos.
- Al habilitar la recepción DAB, el sintonizador FM o el sistema de infoentretenimiento permanece activo en segundo plano y busca continuamente las emisoras FM con mejor recepción. Si se activa TP ⇨ 112 se emiten anuncios de tráfico de la emisora FM de mejor recepción en ese momento. Si no desea que la recepción DAB se vea interrumpida por anuncios de tráfico, desactive TP.

Menú DAB

Para configurar las opciones de configuración de DAB, active la función de radio y seleccione la banda de frecuencia DAB. Pulse **MENU** para mostrar el menú DAB.



Avisos DAB

Además de sus programas musicales, numerosas emisoras DAB también transmiten diversas categorías de avisos. Si activa algunas o todas las categorías, se interrumpe el servicio DAB recibido en ese momento cuando se emite un anuncio de dichas categorías.

Seleccione **Anuncios DAB** para mostrar la lista de categorías DAB.

Seleccione las categorías deseadas. Las categorías seleccionadas se marcan con **✓**.

Nota

Los avisos DAB sólo pueden recibirse si está activada la banda de frecuencias DAB.

Conexión DAB a DAB

Si esta función está activada, el dispositivo cambia al mismo servicio (programa) en otro conjunto DAB (frecuencia, si está disponible) cuando la señal DAB es demasiado débil para ser captada por el receptor.

Ajuste **Enlace DAB a DAB** a **Act.** o **Desact.**

Conexión DAB a FM

Si esta función está activada, el dispositivo cambia a una emisora de FM correspondiente al servicio DAB activo (si está disponible) cuando la señal DAB es demasiado débil para ser captada por el receptor.

Configure **Conexión DAB a FM** como **Act.** o **Desact.**

Banda L

Si se activa **Banda L**, el sistema de infoentretenimiento recibe un rango de frecuencia adicional (1452 - 1492 MHz).

Configure **Banda L** como **Act.** o **Desact.**

Intellitext

La función **Intellitext** permite la recepción de información adicional, como avisos, información financiera, deportes, noticias, etc.

Seleccione una de las categorías y elija un elemento específico de la lista para mostrar información detallada.

Reproductor de CD

Información general 116

Manejo 117

Información general

El reproductor de CD del sistema de infoentretenimiento puede reproducir CD de audio y CD de MP3/WMA.

Atención

Nunca se deben insertar discos DVD, CD sencillos con un diámetro de 8 cm ni CD con formas irregulares en el reproductor de audio.

No coloque ninguna pegatina en los CD. Dichos discos se pueden atascar en la unidad de CD y estropear el reproductor. En tal caso, será necesaria una sustitución del dispositivo.

Información importante sobre los CD de audio y de MP3/WMA

- Se pueden usar los siguientes formatos de CD:
CD, CD-R y CD-RW
- Se pueden usar los siguientes formatos de archivo:

ISO9660 nivel 1, nivel 2, (Romeo, Joliet)

Los archivos de MP3 y WMA escritos en cualquier formato distinto de los indicados anteriormente puede que no se reproduzcan correctamente, y que sus nombres de archivo y carpetas no se muestren correctamente.

- Los CD de audio con protección contra copia, que no cumplan la norma de los CD de audio, pueden no reproducirse o hacerlo incorrectamente.
- Los CD-R y CD-RW de grabación propia son más vulnerables a una manipulación incorrecta que los CD pregrabados. Se debe asegurar una manipulación correcta de los mismos, especialmente en el caso de los CD-R y CD-RW de grabación propia.
- Los CD-R y CD-RW de grabación propia pueden no reproducirse o hacerlo incorrectamente.
- En CD mixtos (combinaciones de audio y datos, por ejemplo, MP3), sólo se detectarán y reproducirán las pistas de audio.

- Evite dejar huellas dactilares cuando cambie un CD.
- Vuelva a poner los CD en su funda justo después de sacarlos del reproductor de audio para protegerlos de la suciedad y de cualquier daño.
- La suciedad y los líquidos en los CD pueden contaminar la lente del reproductor de audio en el interior del dispositivo y ocasionar averías.
- Proteja los CD del calor y de la luz solar directa.
- Para los datos almacenados en un CD de MP3/WMA, son aplicables las siguientes restricciones:
Nº máximo de archivos/canciones: 800
Carpetas en la jerarquía: 8
No se pueden reproducir archivos WMA con gestión de derechos digitales (DRM) de tiendas de música online.
Los archivos WMA sólo se pueden reproducir de forma segura si se han creado con la

versión 9 o posterior del Reproductor de Windows Media.

Extensiones de lista de reproducción compatibles: .m3u, .pls

Las entradas de las listas de reproducción deben estar en forma de rutas relativas.

- Este capítulo sólo describe la reproducción de archivos MP3, dado que el funcionamiento con archivos MP3 y WMA es idéntico. Cuando se carga un CD con archivos WMA, se muestran los menús relacionados con MP3.

Manejo

Iniciar la reproducción de CD

Inserte el CD de audio o MP3 con el lado de la etiqueta hacia arriba en la ranura de CD hasta que sea recibido.

Pulse repetidamente **MEDIA** para activar la función de CD.



Extraer un CD

Pulse **▲**. El CD será expulsado de la ranura.

Si el CD no se retira después de la expulsión, se volverá a introducir en la unidad a los pocos segundos.

Teclas de funciones

Poner en pausa la reproducción de CD

Seleccione el botón de la pantalla **II** para poner en pausa la reproducción.

Seleccione **▶** para reanudar la reproducción.

Saltar a la pista anterior o siguiente

Seleccione ◀ o ▶ para reproducir la pista anterior o siguiente.

También puede girar **MENU** para saltar a la pista anterior o siguiente.

Avance o retroceso rápido

Mantenga pulsado ◀ o ▶ para retroceder o avanzar rápidamente.

Orden de reproducción

Para reproducir las canciones del CD en orden aleatorio, seleccione ⌘.

Nota

Si la función de reproducción aleatoria está activada, ⌘ aparece resaltado en rojo.

Para desactivar la función de reproducción aleatoria, vuelva a seleccionar ⌘.

Lista de pistas

Pulse **MENU** para mostrar el menú del CD y, a continuación, seleccione **Navegar por soportes de CD**.

Aparece la lista de pistas.

Nota

La pista que se reproduce actualmente se resalta.

Desplácese por la lista y seleccione el elemento de la lista deseado.

Nota

Puede encontrar una descripción detallada del desplazamiento por CD de MP3 en ↗ 121.

Dispositivos externos

Información general	119
Reproducción de audio	121

Información general

Hay una toma AUX y USB para conectar dispositivos externos debajo del reposabrazos en la consola central. Puede encontrar una descripción detallada de cómo levantar el reposabrazos en el manual de instrucciones.

Nota

La toma siempre debe estar limpia y seca.

Entrada AUX

Se puede conectar, por ejemplo, un iPod, un smartphone u otro dispositivo auxiliar a la entrada AUX.

Una vez conectado a la entrada AUX, la señal de audio del dispositivo auxiliar se escucha a través de los altavoces del sistema de infoentretenimiento.

El volumen y los ajustes del tono se pueden ajustar mediante el sistema de infoentretenimiento. Todas las demás funciones de control deben realizarse a través del dispositivo auxiliar.

Conectar y desconectar un dispositivo

Para conectar el dispositivo auxiliar a la toma de entrada AUX del sistema de infoentretenimiento, utilice el siguiente cable:

3 polos para fuente de audio.

Para desconectar el dispositivo AUX, seleccione otra función y, a continuación, extraiga el dispositivo AUX.

Función de audio AUX

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música contenidos en dispositivos auxiliares, por ejemplo, iPod o smartphone.

Puerto USB

A través del puerto USB, se puede conectar un reproductor de MP3, una unidad USB, un iPod o smartphone.

Una vez conectados al puerto USB, los dispositivos mencionados anteriormente se pueden manejar mediante los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

Nota

El sistema de infoentretenimiento no es compatible con todos los reproductores de MP3, unidades USB, modelos de iPod o smartphones.

Conectar y desconectar un dispositivo

Conecte el dispositivo USB o iPod al puerto USB. Para el iPod, utilice el cable de conexión apropiado. La función de reproducción de música se inicia automáticamente.

Nota

Si se conecta un dispositivo USB o un iPod ilegible, aparece un mensaje de error y el sistema de infoentretenimiento cambia automáticamente a la función anterior.

Para desconectar el dispositivo USB o iPod, seleccione otra función y luego extraiga el dispositivo de almacenamiento USB.

Atención

Evite desconectar el dispositivo durante la reproducción. Se podría dañar el dispositivo o el sistema de infoentretenimiento.

Función de audio USB

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir los archivos de música contenidos en un dispositivo de almacenamiento USB o un iPod / iPhone.

Bluetooth

Las fuentes de audio con función Bluetooth (p. ej., teléfonos móviles con música, reproductores de MP3 con Bluetooth, etc.), que sean compatibles con los perfiles para música A2DP y AVRCP se pueden conectar al sistema de infoentretenimiento de forma inalámbrica.

Conectar un dispositivo

Encontrará una descripción detallada sobre la conexión Bluetooth en  124.

Conexión de audio Bluetooth

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música contenidos en dispositivos Bluetooth, como iPod o smartphone.

Formatos de archivo

Sólo se admiten dispositivos con sistemas de archivos con formato FAT32, NTFS y HFS+.

Nota

Puede que algunos archivos no se reproduzcan correctamente. Esto podría deberse a un formato de grabación diferente o al estado del archivo.

No se pueden reproducir los archivos de tiendas de música online con protección DRM (gestión de derechos digitales).

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir los siguientes archivos de audio almacenados en dispositivos externos.

Archivos de audio

Los formatos de archivo de audio reproducibles son .mp3, .wma, .aac y .aif.

Cuando se reproduce un archivo con información de etiqueta ID3, el sistema de infoentretenimiento puede mostrar dicha información, por ejemplo, el título de la pista y el artista.

Reproducción de audio

Iniciar reproducción

Conecte el dispositivo ⇨ 119.

Pulse repetidamente **MEDIA** para activar la fuente multimedia deseada.

Ejemplo: menú principal de USB.



Teclas de funciones

Nota

Durante la reproducción AUX, los botones de función no están disponibles.

Poner en pausa la reproducción

Seleccione **II** para poner la reproducción en pausa.

Seleccione **▶** para reanudar la reproducción.

Saltar al archivo anterior o siguiente

Seleccione **◀** o **▶** para reproducir la pista anterior o siguiente.

También puede girar **MENU** para saltar a la pista anterior o siguiente.

Avance o retroceso rápido

Mantenga pulsado **◀** o **▶** para retroceder o avanzar rápidamente.

Orden de reproducción

Para reproducir las canciones en orden aleatorio, seleccione **⌘**.

Nota

Con la reproducción USB o iPod, la función de reproducción aleatoria depende del modo de filtro seleccionado para reproducir la canción, por ejemplo, álbum, artista, género.

Para desactivar la función de reproducción aleatoria, vuelva a seleccionar **⌘**.

Nota

Si la función de reproducción aleatoria está activada, **⌘** aparece resaltado en rojo.

Función de navegación

Nota

La función de desplazamiento no está disponible para fuentes multimedia AUX y Bluetooth.

Carpetas

(sólo está disponible si se guarda una estructura de carpetas en el dispositivo)

Pulse **MENU** y, a continuación, seleccione **Vista carpeta**. Se muestra la estructura de carpetas del dispositivo correspondiente.

Si es necesario, desplácese por la estructura de carpetas y seleccione la pista deseada.

Categorías multimedia

Pulse **MENU** y, a continuación, seleccione **Navegar**. Se muestra una lista que contiene diferentes categorías de exploración, por ejemplo **Listas de repro, Artistas o Álbumes**.

Desplácese por la lista y seleccione el elemento de la lista deseado.

Si es necesario, desplácese por las subcategorías y seleccione la pista deseada.

Teléfono

Información general	123
Conexión Bluetooth	124
Llamada de emergencia	127
Manejo	127
Teléfonos móviles y radiotransmisores	130

Información general

El portal del teléfono le ofrece la posibilidad de mantener conversaciones de telefonía móvil a través de un micrófono y los altavoces del vehículo, así como de manejar las principales funciones del teléfono móvil mediante el sistema de infoentretenimiento del vehículo. Para poder usar el portal del teléfono, el teléfono móvil debe estar conectado al sistema de infoentretenimiento mediante Bluetooth.

No todas las funciones del portal del teléfono son compatibles con todos los teléfonos móviles. Las funciones disponibles dependen del teléfono móvil pertinente y del operador de la red. Encontrará más información sobre este tema en las instrucciones de uso de su teléfono móvil o consultando a su operador de red.

Información importante para el manejo y la seguridad vial

Advertencia

Los teléfonos móviles ejercen efectos en su entorno. Por este motivo, se han establecido normas y disposiciones de seguridad. Debe familiarizarse con dichas directrices antes de usar la función de telefonía.

Advertencia

El uso de un dispositivo de manos libres mientras conduce puede ser peligroso, porque su concentración disminuye cuando habla por

teléfono. Estacione el vehículo antes de usar el dispositivo de manos libres. Observe las disposiciones legales vigentes en el país donde se encuentre.

No olvide cumplir las normas especiales aplicables en determinadas áreas y apague siempre el teléfono móvil si el uso de los mismos está prohibido, si el teléfono móvil produce interferencias o si pueden presentarse situaciones peligrosas.

Bluetooth

El portal del teléfono posee la certificación del Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Encontrará más información sobre la especificación en Internet (<http://www.bluetooth.com>).

Conexión Bluetooth

Bluetooth es un estándar de radio para la conexión inalámbrica, por ejemplo, de teléfonos móviles, modelos de iPod / iPhone u otros dispositivos.

Para poder configurar una conexión Bluetooth en el sistema de infoentretenimiento, la función Bluetooth del dispositivo Bluetooth debe estar activada. Para más información, consulte la guía de usuario del dispositivo Bluetooth.

Mediante el menú de configuración Bluetooth se lleva a cabo el emparejamiento (intercambio de códigos PIN entre el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento) y la conexión de los dispositivos Bluetooth al sistema de infoentretenimiento.

Menú de configuración Bluetooth

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** para mostrar el submenú correspondiente.

Emparejamiento de un dispositivo

Información importante

- Se pueden emparejar hasta cinco dispositivos con el sistema.
- Sólo podrá conectarse al mismo tiempo uno de los dispositivos emparejados al sistema de infoentretenimiento.
- El emparejamiento normalmente sólo deberá realizarse una vez, a no ser que se borre el dispositivo de la lista de dispositivos emparejados. Si el dispositivo se ha conectado previamente, el sistema de infoentretenimiento establece la conexión automáticamente.
- El uso de Bluetooth consume una cantidad considerable de batería del dispositivo. Por tanto, conecte el dispositivo a la toma de corriente para cargarlo.

Emparejamiento mediante la aplicación de configuración

1. Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** para mostrar el submenú correspondiente.

2. Seleccione **Disparar** o seleccione **Gestión de dispositivos** para mostrar la lista de dispositivos y, después, seleccione **EMP**.
3. Se muestra un mensaje en el sistema de infoentrenamiento que indica el nombre y el código PIN del sistema de infoentrenamiento.
4. Inicie la búsqueda de Bluetooth en el dispositivo Bluetooth que se va a emparejar.
5. Confirme el emparejamiento:
 - Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):
Compare el código PIN (si es necesario) y confirme los mensajes del sistema de infoentrenamiento y el dispositivo Bluetooth.
 - Si el dispositivo no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):
Introduzca el código PIN de infoentrenamiento en el dis-

positivo Bluetooth y confirme los datos.

6. El sistema de infoentrenamiento y el dispositivo están emparejados.
7. Si está disponible en el dispositivo Bluetooth, la agenda y las listas de llamadas se descargan en el sistema de infoentrenamiento. Si es necesario, confirme el mensaje correspondiente en el smartphone.

Nota

Para que el sistema de infoentrenamiento pueda leer los contactos, estos deben estar almacenados en la memoria del teléfono móvil.

Si el dispositivo Bluetooth no es compatible con esta función, aparece el mensaje correspondiente en el sistema de infoentrenamiento.

8. Si el dispositivo se ha emparejado correctamente, se vuelve a mostrar la lista de dispositivos.

Nota

Si falla la conexión Bluetooth, aparece un mensaje de error en la pantalla del sistema de infoentrenamiento.

Emparejamiento mediante la aplicación de teléfono

1. Pulse  y luego, seleccione **TEL**. Aparece el menú principal del teléfono.
2. Seleccione **Gestionar teléfonos** para mostrar la lista de dispositivos.
3. Seleccione **EMP**.
4. Continúe a partir del paso 3 de "Emparejamiento mediante la aplicación de configuración" (véase anteriormente).
5. Si el dispositivo se ha emparejado correctamente, aparece el menú del teléfono.

Nota

Si falla la conexión Bluetooth, aparece un mensaje de error en la pantalla del sistema de infoentrenamiento.

Emparejamiento mediante la aplicación de audio

Nota

El menú principal de audio Bluetooth sólo está disponible si ya se ha emparejado un dispositivo de música Bluetooth con el sistema de infoentretenimiento.

1. Pulse repetidamente **MEDIA** para mostrar el menú principal de música Bluetooth y, a continuación, pulse **MENU**.
2. Seleccione **Gestionar teléfonos** para mostrar la lista de dispositivos.
3. Para emparejar un nuevo dispositivo, seleccione **EMP**.
4. Continúe a partir del paso 3 de "Emparejamiento mediante la aplicación de configuración" (véase anteriormente).
5. Si el dispositivo se ha emparejado correctamente, se vuelve a mostrar la lista de dispositivos.

Nota

Si falla la conexión Bluetooth, aparece un mensaje de error en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Conectar un dispositivo emparejado

1. Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.
 Seleccione **Bluetooth** para mostrar el submenú correspondiente.
2. Seleccione **Gestión de dispositivos** para mostrar la lista de dispositivos.
3. Seleccione el dispositivo Bluetooth que desee conectar y, a continuación, seleccione **CON**.
 Se oye un mensaje.
4. Confirme el mensaje. El dispositivo se conecta y se muestra en el campo **Conectado** de la lista de dispositivos.

Desconectar un dispositivo

1. Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** para mostrar el submenú correspondiente.

2. Seleccione **Gestión de dispositivos** para mostrar la lista de dispositivos.
3. Seleccione el dispositivo Bluetooth que desee desconectar y, a continuación, seleccione **SOLTR**.
 Se oye un mensaje.
4. Confirme el mensaje. El dispositivo se desconecta y se muestra en el campo **No conectado** de la lista de dispositivos.

Eliminar un dispositivo

1. Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.
 Seleccione **Bluetooth** para mostrar el submenú correspondiente.
2. Seleccione **Gestión de dispositivos** para mostrar la lista de dispositivos.
3. Seleccione el dispositivo Bluetooth que desee eliminar y, a continuación, seleccione **ELIM..** Se oye un mensaje.
4. Confirme el mensaje. El dispositivo se elimina de la lista.

Llamada de emergencia

⚠ Advertencia

El establecimiento de la conexión no puede garantizarse en todas las situaciones. Por este motivo, no debería confiar exclusivamente en un teléfono móvil cuando se trate de una comunicación de importancia vital (p. ej., una urgencia médica).

En algunas redes puede ser necesaria una tarjeta SIM válida, debidamente insertada en el teléfono móvil.

⚠ Advertencia

Tenga en cuenta que podrá efectuar y recibir llamadas con el teléfono móvil siempre que esté en una zona de servicio con suficiente cobertura de señal. En determinadas circunstancias, las llamadas de emergencia no se pueden realizar en todas las redes de telefonía móvil; es posible que no

se puedan realizar cuando estén activos determinados servicios de red y/o funciones telefónicas. Puede consultar estos temas a los operadores de red locales.

El número para efectuar llamadas de emergencia puede variar según la región y el país. Consulte previamente el número correcto para llamadas de emergencia en la región pertinente.

Realizar una llamada de emergencia

Marque el número para llamadas de emergencia (p. ej., 112).

Se establece la conexión telefónica al centro de llamadas de emergencia.

Conteste a las preguntas del personal de servicio sobre la situación de emergencia.

⚠ Advertencia

No termine la llamada hasta que no se lo pidan desde el centro de llamadas de emergencia.

Manejo

En cuanto se haya establecido una conexión Bluetooth entre su teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, podrá operar numerosas funciones de su teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento.

Nota

No todos los teléfonos móviles son compatibles con todas las funciones del portal telefónico. Por ello, pueden existir variaciones de las funciones descritas a continuación.

Aplicación del teléfono

Pulse  y a continuación seleccione **TEL** para mostrar el menú principal del teléfono.



Nota

Si hay una llamada activa al acceder al menú principal del teléfono, se muestra un elemento del menú adicional. Seleccione **Llamada activa** para mostrar la vista de llamada en curso.

Inicio de una llamada telefónica

Teclado

Pulse **TEL** y a continuación seleccione **TEL** para mostrar el menú principal del teléfono.

Seleccione **Teclado**. Aparece el teclado.



Gire **MENU** para resaltar la cifra que desea introducir y, a continuación, pulse **MENU** para seleccionar la cifra correspondiente. Introduzca el número deseado.

La función autocompletar compara los números introducidos con los números almacenados en el sistema.

Para mostrar una lista de todas las entradas encontradas, seleccione **COIN**. Seleccione el número deseado.

Seleccione **LLAM** para iniciar la llamada de teléfono.

Contactos

Pulse **TEL** y a continuación seleccione **TEL** para mostrar el menú principal del teléfono.

Seleccione **Contactos**. Se muestra la lista de contactos.

Desplácese por la lista y seleccione la entrada del contacto deseado. Se muestra la vista de detalles del contacto.

Seleccione uno de los números de teléfono guardados para ese contacto. El número se marca.

Listas de llamadas

Pulse **TEL** y a continuación seleccione **TEL** para mostrar el menú principal del teléfono.

Seleccione **Llamadas recientes**. Se muestra la lista de llamadas recientes.

Nota

Se muestra la lista de llamadas recientes para el teléfono móvil conectado actualmente.

Seleccione uno de los números de teléfono guardados en la lista de llamadas recientes. El número se marca.

Llamada telefónica entrante

Recibir una llamada telefónica

Si hay una fuente de radio o multimedia activa cuando se recibe una llamada, la fuente de audio se silencia y permanece en silencio hasta que finaliza la llamada.

Se muestra un mensaje con el nombre o el número de la persona que llama.



Para contestar a la llamada, seleccione **RESP** en el mensaje.

Rechazar una llamada telefónica

Para rechazar la llamada, seleccione **IGNR** en el mensaje.

Cambiar el tono de llamada

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** para mostrar el submenú correspondiente y, a continuación, seleccione **Tonos**. Se muestra una lista de todos los teléfonos emparejados con el sistema de infotretenimiento y los tonos actualmente seleccionados para los teléfonos correspondientes.

Seleccione el teléfono deseado. Se muestra una lista de todos los tonos de llamada disponibles para el teléfono correspondiente.

Seleccione el tono de llamada deseado.

Funciones durante una llamada

Durante una llamada de teléfono se muestra la vista de la llamada en curso.



Finalización de una llamada telefónica

Seleccione **FIN** para finalizar la llamada.

Desactivación del micrófono

Seleccione **SILEN** para desactivar temporalmente el micrófono.

El botón de pantalla cambia a **SONI**.

Para reactivar el micrófono, seleccione **SONI**.

Desactivar la función manos libres

Para continuar la conversación en el teléfono móvil, seleccione **MICROT**.

El botón de pantalla cambia a **SIN MAN**.

Para volver a activar la función manos libres, seleccione **SIN MAN**.

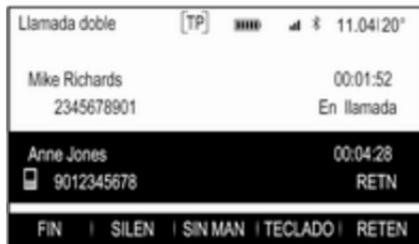
Segunda llamada telefónica

Inicio de una segunda llamada telefónica

Para iniciar una segunda llamada de teléfono, seleccione **RETEN** en la vista de llamada en curso. La llamada de teléfono activa se pone en espera.

Inicie una segunda llamada telefónica. Si desea utilizar el teclado, seleccione **TECLADO** en la vista de llamada en curso. Para obtener una descripción detallada, consulte arriba.

Ambas llamadas se muestran en la vista de llamada.



Segunda llamada telefónica entrante

Se muestra un mensaje con el nombre o el número de la persona que llama.

Seleccione **CAMB** para contestar a la segunda llamada de teléfono y poner en espera la primera llamada de teléfono.

Seleccione **IGNR** para rechazar la segunda llamada de teléfono entrante.

Finalizar las llamadas de teléfono

Las llamadas pueden finalizarse individualmente.

Seleccione **FIN**. La llamada actualmente activa finaliza.

Cambiar entre las llamadas de teléfono

Gire **MENU** para seleccionar la llamada que desea activar.

Seleccione **CAMB**. La llamada actualmente activa se pone en espera y la llamada seleccionada se activa.

Teléfonos móviles y radiotransmisores

Instrucciones de montaje y normas de uso

Para la instalación y uso de un teléfono móvil, se tienen que cumplir las instrucciones de montaje específicas del vehículo y las normas de uso del fabricante del teléfono y del manos libres. En caso contrario, se puede anular el permiso de circulación del vehículo (Directiva europea 95/54/CE).

Recomendaciones para un funcionamiento sin problemas:

- La antena exterior debe instalarla un profesional para lograr el mayor alcance posible.
- Potencia de emisión máxima: 10 W.
- El teléfono móvil debe instalarse en un lugar adecuado. Tenga en cuenta la nota correspondiente de la sección **Sistema de airbags** del manual de instrucciones.

Pida asesoramiento sobre el lugar adecuado para el montaje de la antena exterior o los soportes para los aparatos, así como sobre las posibilidades existentes para utilizar aparatos con una potencia de emisión superior a los 10 W.

El uso de un dispositivo de manos libres sin antena exterior en los sistemas de telefonía móvil GSM 900/1800/1900 y UMTS sólo está permitido si el teléfono móvil no supera una potencia de emisión máxima de 2 W en el caso de GSM 900 o de 1 W en los demás.

Por motivos de seguridad, le recomendamos que no utilice el teléfono mientras conduce. Incluso la utilización de un dispositivo de manos libres puede distraerle de la conducción.

Advertencia

El uso de radiotransmisores y teléfonos móviles que incumplan las normas antes mencionadas sólo está permitido con una antena situada en el exterior del vehículo.

Atención

Los teléfonos móviles y radiotransmisores pueden provocar fallos en el funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo si se usan en el interior del vehículo sin antena exterior, salvo que se cumplan las normas antes mencionadas.

Índice alfabético

A

Activación del portal del teléfono	127
Activación del sistema de infoentretenimiento.....	101
Activación de USB.....	121
Activar AUX.....	121
Activar el reproductor de CD.....	117
Activar emisoras guardadas.....	110
Activar la radio.....	109
Activar música Bluetooth.....	121
Agenda.....	127
Agudos.....	105
Ajuste automático.....	106
Ajustes del sistema.....	106
Hora y fecha.....	106
Idioma.....	106
Modo aparcamiento.....	106
Pantalla.....	106
Volver a ajustes de fábrica.....	106
Ajustes del tono.....	105
Ajustes del volumen.....	106
Archivos de audio.....	119
AUX.....	119

B

Balance.....	105
Banda L.....	113
Botón de inicio.....	104
Botón MENU.....	104
Búsqueda de emisoras.....	109

C

Conexión Bluetooth.....	124
Controlador de cinco direcciones	104
Control automático del volumen.	106

D

DAB.....	113
DAB intermitente.....	113
Difusión de audio digital.....	113
Dispositivo antirrobo	97
Distribución del volumen delante/detrás.....	105

E

Ecualizador.....	105
Elementos de mando	
Sistema de infoentretenimiento	98
Volante.....	98
Emparejamiento.....	124
Encendido del sistema de infoentretenimiento.....	101
EQ.....	105

F

Formatos de archivo	
Archivos de audio.....	119
Funcionamiento básico.....	104
Controlador de cinco direcciones.....	104
Tablero de instrumentos.....	104

G		M	
Graves.....	105	Mando BACK.....	104
Guardar emisoras.....	110	Manejo.....	101, 109, 117, 127
H		AUX.....	121
Hora.....	106	CD.....	117
I		Menú.....	104
Idioma.....	106	Música Bluetooth.....	121
Información general....	116, 119, 123	Radio.....	109
AUX.....	119	Sistema de	
CD.....	116	infoentretenimiento.....	101
Música Bluetooth.....	119	Teléfono.....	127
Radio.....	109	USB.....	121
Sistema de infoentretenimiento	96	Manejo de los menús.....	104
Teléfono.....	123	Medios.....	105
USB.....	119	Modo aparcamiento	
Intellitext.....	113	Bloqueo.....	106
L		Desbloqueo.....	106
Lista de categorías.....	109	Música Bluetooth.....	119
Lista de emisoras.....	109	P	
Lista de frecuencias.....	109	Panel de mandos del	
Listas de favoritos.....	110	infoentretenimiento.....	98
Activar emisoras guardadas... ..	110	Pantalla de reloj.....	106
Guardar emisoras.....	110	PIN olvidado.....	106
Llamada de emergencia.....	127	Programa de tráfico.....	112
Llamada de teléfono		R	
Iniciando.....	127	Radio	
Rechazar.....	127	Activar emisoras guardadas... ..	110
Recibir.....	127	Avisos DAB.....	113
		Banda de frecuencias.....	109
		Banda L.....	113
		Búsqueda de emisoras.....	109
		DAB.....	113
		Difusión de audio digital.....	113
		Guardar emisoras.....	110
		Intellitext.....	113
		Lista de categorías.....	109
		Lista de emisoras.....	109
		Lista de frecuencias.....	109
		Listas de favoritos.....	110
		Menú DAB.....	113
		Menú FM.....	112
		Programa de tráfico.....	112
		RDS.....	112
		RDS (Radio Data System).....	112
		Región.....	112
		Regionalización.....	112
		TP.....	112
		RDS (Radio Data System)	112
		Región.....	112
		Regionalización.....	112
		Reproducción de audio.....	121
		Reproductor de CD.....	116
		Resumen de los elementos de	
		control.....	98
		S	
		Selección de banda de	
		frecuencias.....	109
		Supresión del sonido (mute).....	101

T

Teléfono	
Agenda.....	127
Bluetooth.....	123
Conexión Bluetooth.....	124
Información general.....	123
Llamadas de emergencia.....	127
Llamadas recientes.....	127
Modo de manos libres.....	127
Tono.....	127
Teléfonos móviles y radiotransmisores	130
Tono.....	127
TP.....	112

U

USB.....	119
Uso	
AUX.....	121
CD.....	117
Menú.....	104
Música Bluetooth.....	121
Sistema de infoentretenimiento.....	101
Teléfono.....	127
USB.....	121

V

Volumen	
Ajuste del volumen.....	101
Control automático del volumen.....	106
Limitación del volumen a altas temperaturas.....	101
Supresión de sonido (mute)....	101
Volumen inicial máximo.....	106
Volumen según la velocidad...	106
Volumen inicial máximo.....	106
Volver a ajustes de fábrica.....	106

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Todas las indicaciones contenidas en esta publicación corresponden a la fecha de edición indicada más abajo. Adam Opel AG se reserva el derecho a introducir modificaciones en la técnica, el equipamiento y la forma de los vehículos con respecto a las indicaciones e ilustraciones reproducidas en la presente publicación, así como a modificar la propia publicación.

Edición: agosto 2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Impreso sobre papel blanqueado sin cloro.

KTA-2677/14-es

08/2015

